

VOS ABONNEMENTS  
et  
VOS ANNONCES  
assureront  
LE DEVELOPPEMENT  
DE VOTRE JOURNAL

# Le Progrès

ORGANE REGIONAL D'INFORMATION

DE ST-GEORGES

Salle de lecture,  
Bibliothèque provinciale,  
Hôtel du Gouvernement,  
QUÉBEC.



Vous pouvez fouetter notre crème, mais  
vous ne pouvez battre notre lait.

Publiciste : VINCENT RODRIGUE, Tél. 47-w VOL. VIII, No 11

Imprimé à St-Joseph de Beauce, mercredi, 11 juin, 1952

Rédacteur : ROGER BOLDUC, B.A., Tél. 681

## TROIS NOUVEAUX PRETRES A SAINT-GEORGES ET SAINT-COME

### Donnons-nous notre mesure...?

Je me demande si nous avons donné notre pleine mesure dans la campagne lancée depuis quelques mois en vue d'obtenir le chèque bilingue de pension de vieillesse. La partie à gagner est d'envergure et il faut, pour faire échec à la mauvaise volonté officielle, présenter un faisceau de demandes et de protestations si imposant que ceux dont dépend la décision finale se verront contraints de donner justice à un million de Canadiens-Français vivant en dehors de la province de Québec.

Ne nous faisons pas d'illusion : nous nous butons à la mauvaise foi et à la mauvaise volonté évidentes de fonctionnaires entêtés (passons outre pour le moment aux mauvais vouloir qui peut exister dans des sphères supérieures), des fonctionnaires qui ne peuvent se résigner à voir la langue française conserver ou obtenir la place qui lui revient au Canada. Tout est mis en oeuvre, dans le fonctionnarisme fédéral, pour reléguer le français au rang de langue seconde dans une confédération de provinces où, en vertu de la constitution qui la régit, il a droit aux mêmes égards et au même respect que la langue anglaise. Qu'ils sont naïfs ceux qui osent croire qu'Ottawa est le protecteur des droits des Canadiens-Français...!

Ottawa a toujours invoqué contre nous tous les arguments les plus invraisemblables, depuis le "refus des machines de l'Etat d'imprimer du français" jusqu'à la négation pure et simple de la part du ministre de la couronne, du droit à l'existence de la langue française au Canada (voir : Brooke Claxton, dans une lettre parue dans le Devoir du 20 juillet 1946).

Il nous faut donc compter uniquement sur nous-mêmes pour obtenir la reconnaissance et le respect de nos droits. Dans les milieux anglo-canadiens, on accepte à contre-cœur une "réserve" qu'il faut confiner à la province de Québec quitte à la grouper au tant que possible à la périphérie. Mais que l'influence française que l'usage de la langue française s'étende en dehors de la "réserve", voilà ce qu'un grand nombre d'Anglo-Canadiens (la masse peut-être !) ne peuvent se résigner à accepter.

Dans un discours vibrant d'indignation, le sénateur Gustave Lacasse, Franco-Ontarien de la péninsule de Kent et d'Essex, a dénoncé la stupidité de ceux qui refusent d'admettre l'existence d'un million de Canadiens-Français demeurant en dehors de la "muraille de Chine" (muraille que dressent les Anglo-Canadiens) et qui, hypocritement font les plus solennelles déclarations d'amitié envers leurs compatriotes de langue française et de foi en l'union qui doit caractériser les deux principales nationalités au Canada.

De s'écrier le sénateur Lacasse : Pourquoi proclamer sur tous les tons la nécessité de l'unité canadienne et élever simultanément les barrières qui séparent les frontières de la réserve québécoise... Et pourquoi se continue cette monumentale bêtise après les milliers de protestations, individuelles et collectives, qui ont été adressées au Gouvernement depuis deux ou trois mois ? Les auteurs de cette stupide anomalie n'entendent donc pas les échos de la clameur populaire et du ressentiment général qui salua leur ignorance officielle des droits minoritaires en ce pays constitutionnellement et traditionnellement bilingue ?...

Puisse ces accents trouver un écho dans le cœur et dans l'âme de tous les véritables patriotes et les inciter à prendre rang parmi ceux qui font entendre les échos de la clameur populaire et du ressentiment général. Des chèques bilingues, il nous en faut; nous devons les obtenir!

La société St-Jean-Baptiste a déjà fait appel à toutes les associations par la voix de ce journal et même par une lettre collective. Avons-nous donné toute notre mesure ? Le temps est à l'action. Ce ne sont pas ceux qui gémissent qui relèvent la société, mais bien ceux qui posent des actes. Canadiens-Français, soyons solidaires dans nos revendications. Un petit coup d'épaule d'ensemble pour jeter bas l'indolence qui permet aux accapareurs de parvenir à leurs fins. Tous, protestons en haut lieu contre l'émission de chèques unilingues. Quand la voix du peuple parlera unanimement par tout le Canada, ces fonctionnaires par trop fanatiques devront à leur tour courber la tête devant la revendication populaire.

J. C. P.

### M. Georges-Octave Poulin candidat dans la Beauce

Il accepte l'offre dimanche à St-Martin. Une assistance considérable assiste à l'assemblée au Centre Paroissial. — Plusieurs orateurs.

#### ELOGE DE L'UNION NATIONALE

"Ma santé est peut-être un peu amoindrie, mais je crois qu'il m'en reste assez pour servir mon comté encore quelque temps. J'accepte de nouveau d'être candidat pour l'Union Nationale à la prochaine élection".

C'est en ces termes que M. G. Octave Poulin a répondu à la demande de ses partisans qui voulaient le voir revenir sur les rangs pour le scrutin du 16 juillet prochain. Une forte assistance venant de toutes les localités de la Beauce était à St-Martin dimanche après-midi à cette occasion.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait une trentaine de maires du comté. L'Assemblée était sous la présidence de M. Mathias Maron, préfet du comté et maire de St-Martin. M. Fernand Michaud, notaire de St-Georges, agissait comme maître de cérémonie.

M. Morin souhaita d'abord la bienvenue aux visiteurs et donna ensuite la parole à M. Caius Roy, maire de Beauceville-Est. Ce dernier se fit l'interprète des auditeurs et demanda officiellement à M. G. O. Poulin de se présenter de nouveau sous les couleurs de l'Union-Nationale dans la présente élection.

M. Morin fit ensuite lecture du bulletin de présentation et signala entre autres que celui-ci était signé par les quarante maires du comté de Beauce. Il fit brièvement l'éloge du député sortant et qu'il espère, dit-il, revoir au parlement après le 16 juillet.

Plusieurs orateurs ont aussi porté la parole, entre autres M.

Louis Bolduc, maire de St-François-Ouest, M. Anselme Marois, maire de St-Ephrem, M. Pierre Morin, maire de Notre-Dame des Pins.

Le candidat Poulin s'approcha ensuite du micro. Il exprime d'abord son émotion en prenant connaissance d'un bulletin de présentation signé par tant de personnalités et en voyant la belle foule réunie à St-Martin.

Il demande ensuite à l'assistance si elle est prête à lui donner encore toute la collaboration qu'il a si bien obtenue par les années passées. Sur la réponse affirmative des auditeurs, M. Poulin accepte alors la candidature dans les termes rapportés plus haut. Une ovation a salué ses paroles.

M. Poulin parle ensuite des oeuvres de l'Union Nationale dans le comté de Beauce depuis que ce parti est au pouvoir. Il déclare que son chef, M. Duplessis, a soigné tout le monde dans tous les domaines: voirie et ponts, Santé Publique, Prêt agricole, Electrification rurale, Sports et Terrains de Jeux, Education, etc.

L'orateur cite en exemple différentes réalisations faites dans les paroisses de son comté. Il termine par un éloge de l'Union Nationale et du premier-ministre.

A sa suite, M. le Dr Raoul Poulin, député de Beauce aux Communes, dit son grand plaisir de voir l'assistance et promet tout son appui au nouveau candidat.

M. Gilles Beaudoin, de St-Joseph, fut ensuite chargé de remercier l'ex-député de son acceptation.

### Succès de M. M. Crépeau

M. Maurice Crépeau, E.E.M. de l'Université Laval, fils de M. et Mme Le-de-Gonzague Crépeau, de St-Georges, vient de terminer avec beaucoup de brio sa quatrième année d'études médicales.

En effet, M. Crépeau a remporté pas moins de cinq prix spéciaux aux examens de fin d'année. Il se classe premier de sa promotion pour l'obtention du prix Vézina, du prix Laënnec et du prix Internat. Il obtint le second prix Morrin et le second prix Nadeau.

Notre jeune concitoyen ne doit pas s'en faire pour tout cela car il a maintenant l'habitude de succès semblables. Depuis son entrée à l'Université, il a en effet remporté le prix Morrin à trois reprises sans compter les autres honneurs.

Incidemment, son frère, M. André Crépeau a gagné le deuxième prix Nadeau en seconde année de médecine également.

Il nous fait plaisir de féliciter chaudement ces deux étudiants; leurs succès font honneur à eux-mêmes, à leur famille et à leur ville.

### NOUVEAU DIRECTEUR A LA FANFARE

M. Valérien Doyon vient d'être nommé directeur musical de la Fanfare de St-Georges. Il succède à M. Jean-Luc Gagné. On se rappelle que M. Gagné avait accepté cette charge temporairement et qu'il a par ailleurs rendu de grands services à notre corps de musique.

M. Doyon est le fils de Mme Lambert Doyon, de Beauceville. Il est lui-même citoyen de St-Georges où il est né et où il demeure depuis quelque temps. Actuellement, il est à l'emploi de la maison Giguère & Fils.

### ELECTIONS REMISES

Les élections des officiers à la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges ont été remises à lundi soir, le 16 juin, pour des raisons incontrôlables. Les membres sont priés de prendre note de ce changement et d'organiser leur programme afin d'assister à cette importante réunion.

### SOIREE DE LA FINALE

Si vous désirez vous amuser pendant quelques heures, rendez-vous à la grande soirée organisée en faveur de la Fanfare de Saint-Georges samedi soir prochain, le 14 juin, au Manège Militaire. Il y aura un orchestre au programme.

### NOTE SOCIALE

Mlle Huguette Poulin et M. Richard Poulin sont partis récemment pour l'Ouest Canadien où ils passeront l'été. Mlle Poulin est à Banff Spring Hotel et M. Poulin est au camp d'ingénieurs militaires du C.O.C.T., à Chillikack, C. B.

### MORT TRAGIQUE A BEAUVEVILLE-EST

Rita Gilbert, 14 ans, fille de M. et Mme Gérard Gilbert, de Beauceville-Est, a été tuée instantanément, samedi soir, en descendant de l'autobus en face de la résidence de ses parents. La jeune fille qui revenait du pensionnat, a été heurtée par l'automobile du Dr Poirier, de Beauceville. Au moment de l'accident, elle s'engageait sur la route, derrière l'autobus qu'elle venait de quitter. Le Dr Clèche, de Beauceville, mandaté sur les lieux ne put que constater la mort de la malheureuse victime. Le Dr Maheux, de St-Georges a tenu une enquête sur cet accident qui s'est produit vers 8h.30 à environ un mille et demi de Beauceville, sur la route Lévis-Jackman, à un endroit appelé le "sommet des rapides".

### ELECTIONS CHEZ LES ABSTINENTS

M. le Dr François Guimont et Mme Delyas Gilbert ont été réélus respectivement président du Cercle Lacordaire et Présidente du Cercle Ste-Jeanne d'Arc. Ces nominations eurent lieu dimanche soir à la salle paroissiale de St-Georges. Nous donnerons la semaine prochaine un compte-rendu détaillé de cette assemblée.

### FIN D'ANNEE A L'INSTITUT FAMILIAL

Samedi, le 14 juin à 8 heures p.m., à la salle du Couvent aura lieu la graduation des élèves de l'Institut Familial de Ville St-Georges. Cordiale bienvenue à tous les parents et amis.

### REMERCIEMENTS

La famille J.-Emery Mathieu, de St-Georges, et la famille Georges Mathieu, de Waterville, Me, désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mme Xavier Lessard, soit par offrandes de messes, condoléances, affluences, visites, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles.

### VISITE DE MGR AUDET

A l'occasion de son passage à St-Georges, au début du mois, Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec, s'est rendu à la résidence de M. et Mme J. A. Gérard Roy, médecin-vétérinaire de notre ville. Il était accompagné de M. l'abbé G. Blanchet, vicaire à l'Assomption. MM. Blanchet et Roy sont tous deux des confrères du nouveau prélat.

### Sept baptêmes dimanche

La cure de l'Assomption a connu une des plus laborieuses journées de sa jeune histoire, dimanche dernier, alors qu'on procéda au baptême de sept nouveaux-nés durant l'après-midi.

M. le curé J. Duval officia à toutes les cérémonies. Il est assez rare qu'un tel événement se produise dans nos paroisses. Voici les noms des baptisés: Claude, Hormidas, Philippe (M. et Mme Marcel Morissette), Marie, Francine, Danielle (M. et Mme Adrien Poulin); Marie, France, Aurore, Claudette (M. et Mme Jean-Claude Drouin); Joseph, Gérard, Alain, Claude (M. et Mme Réal Roy); Marie, Charline, Huguette (M. et Mme Benoit Veilleux); (suite à la page 4)

MM. les abbés Léandre Morin, Paul-Eugène Roy et Victor Veilleux ordonnés samedi. — Impressionnante cérémonie au Colisée. — Bel honneur pour notre ville.

### PREMIERES GRAND-MESSES

La paroisse de St-Georges vient de donner deux autres prêtres à l'Eglise et celle de St-Côme en a offert un troisième samedi dernier lors de l'ordination de 29 candidats au sacerdoce.

Une impressionnante cérémonie s'est déroulée au Colisée de Québec samedi matin alors que Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec a élevé à la prêtrise les finissants du Grand Séminaire de Québec.

Parmi les nouveaux prêtres, deux sont de St-Georges. Il s'agit de M. l'abbé Léandre Morin, fils de M. Alphonse Morin, et de M. l'abbé Paul-Eugène Roy, fils de M. et Mme Alcide Roy. Un autre est originaire de St-Côme: M. l'abbé Victor Veilleux, fils de M. et Mme Fridolin Veilleux.

### M. L'ABBE ROY

Une impressionnante cérémonie religieuse s'est déroulée, le dimanche, 8 juin, en l'église de St-Georges, à l'occasion de la première grand-messe solennelle de M. l'abbé Paul-Eugène Roy.

M. l'abbé J.-O. Roy, curé de East-Broughton, accompagnait le nouveau levite à l'autel. Les diacre et sous-diacre d'office étaient MM. les abbés Patrice Roy et André Lessard, frère et cousin du nouvel ordonné. Le chant, une messe en polyphonie fut exécuté par la chorale de St-Georges sous la direction du Rév. Frère directeur des Frères de la Charité. A l'orgue, M. Robert Dick. Au prône, M. le curé Ed. Beaudoin, pré-

(suite à la page 4)

### L'O.T.J. remercie les Filles d'Isabelle, les deux conseils municipaux et tous les généreux donateurs

La direction du Terrain de jeux est heureuse du magnifique résultat de la quête organisée par le cercle Elisabeth Lesieur de St-Georges en faveur du bien-être des enfants durant les vacances d'été.

Nous remercions publiquement aujourd'hui l'esprit d'organisation et de dévouement de ces personnes qui acceptent joyeusement le sacrifice quand il s'agit du bien commun.

Le président et les directeurs de l'O.T.J., au nom de tous les enfants disent leur sincère reconnaissance pour l'aide apportée et espèrent que le tout St-Georges es-

time à leur réelle valeur ces dames dévouées.

Ils nous font plaisir de dévoiler au public les noms de celles qui ont bien voulu tendre la main dans les rues de nos villes.

Ville St-Georges Ouest: Présidente du comité: Mme Gérard Dionne; sollicitueuses: Mmes James Adams, Hugues Barriault, Benoit Dionne, Fernand Fecteau, Adrien Veilleux, Philippe Veilleux, ag. ass. Donat Hébert, P.-E. Deblois, Alfred Veilleux, Miles Noella Dionne, Hélène Labbé, Gilberte Labbé, Colette Labbé, Odile Poulin. (suite à la page 4)

### INAUGURATION DE L'EGLISE DIMANCHE

Les paroissiens de l'Assomption devront à l'avenir se rendre à leur nouvelle église pour assister aux offices du dimanche. C'est en effet dimanche prochain, le 15 juin, que les messes y seront célébrées pour la première fois.

Cette inauguration coïncide avec la célébration de la Fête-Dieu. La procession se fera à l'extérieur si la température le permet et le reposoir sera dressé chez M. Roland Veilleux.

On devra noter toutefois que les heures des messes du dimanche se-

ront changées. Désormais, il y aura messe à 6 h. 30, 8 h., 9 h. 30 (grand-messe) et 11 heures. Sur semaine, les messes continueront à être dites dans la chapelle aux heures habituelles.

Il est certain que l'église facilitera beaucoup l'assistance à la messe dominicale car les paroissiens auront plus d'espace disponible. On devra pour le moment se contenter d'une église sans banc et sans bien d'autres commodités, mais tout cela viendra avec le temps.

### ELECTIONS AU QUATRIEME DEGRE

Les Chevaliers de Colomb du 4ème degré, Assemblée locale Beauce 2283, ont procédé récemment à l'élection de leurs nouveaux officiers pour le prochain terme.

M. Henri Lacroix a été élu fidèle Navigateur pour une autre année. Il aura toutefois une tâche amoindrie par les actifs officiers qui doivent le seconder.

Voici la liste des autres membres du 4ème degré qui auront des fonctions définies.

Fidèle Navigateur, M. Henri La-

croix. Fidèle Capitaine, M. Lionel Morin. Fidèle Pilote, M. Arsène Morin. Fidèle Contrôleur, M. Gérard Côté. Fidèle Garde-Intérieur, M. Jean-Paul Racine (St-Honoré). Fidèle Garde-Extérieur, M. le notaire Masson (La Guadeloupe). Fidèle Amiral, M. le Dr Rodolphe Maheux.

Comité de recrutement: MM. Aimé Giguère, président, Raymond Reny, Jacques Renault, Elie Boulanger, Jean-Paul Racine, Normand Parent et Gérard Noël.

### Initiation chez les Filles d'Isabelle

Le 15 juin prochain aura lieu l'initiation des Filles d'Isabelle. Voici le programme pour la journée:

- 1 h. à 11 h. ¼ : Inscription.
- 1 h. ¼ : Ralliement au local des Filles d'Isabelle, situé sur la première avenue.
- 1 h. ½ : Départ de la parade.
- 2 heures : Initiation à la Salle paroissiale de Saint-Georges-Ouest.

Celles qui sont intéressées à assister au banquet sont priées de retenir leurs cartes en s'adressant à Mesdames Gérard Dion, Berthe Drouin, Dominique Gilbert ou Calixte Rhéaume.

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944



Propriétaires  
 Vincent RODRIGUE  
 Roger BOLDUC

Imprimeur  
 Gérard Poulin  
 St-Joseph-de-Beauce

REDACTION ET ADMINISTRATION  
 1ère Avenue  
 VILLE de ST-GEORGES, Cité de BEAUCE, P.Q. Tél. 681

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,  
 Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT :  
 AU CANADA : 6 mois ..... \$1.25  
 1 an ..... \$2.00  
 EN DEHORS : 1 an : ..... \$2.50

LE PROGRES, St-Georges, mercredi, 11 juin, 1952

## La Fête-Dieu

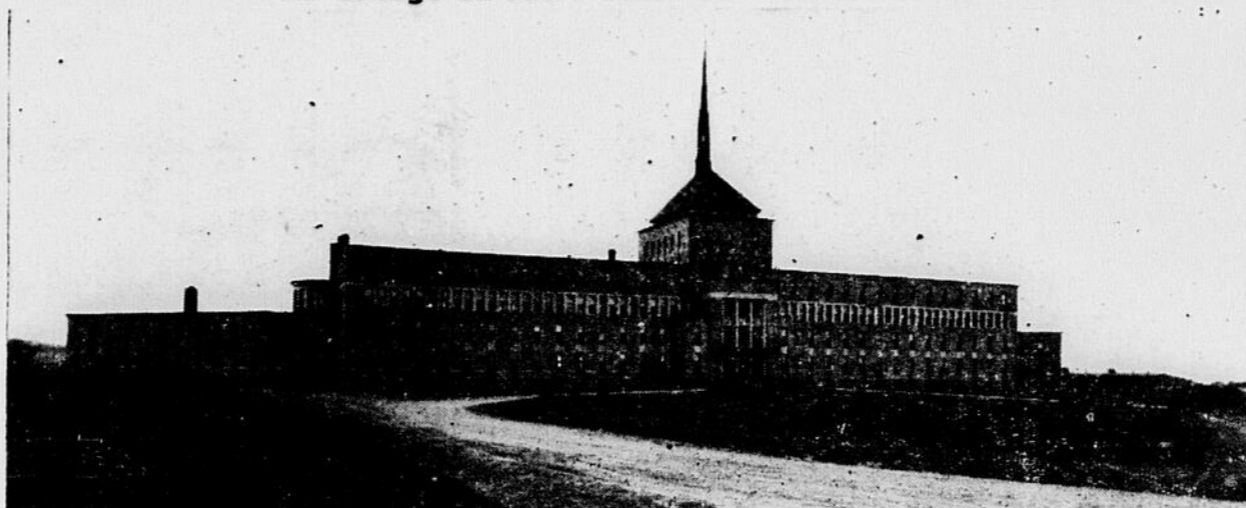
De nouveau, voici venue la Fête-Dieu, le triomphe de Jésus-Hostie. De nouveau, les catholiques pavoièrent leurs demeures pour le passage du Christ. De nouveau, les processions resplendissantes feront naître partout la joie dans les coeurs. Depuis la dernière Fête-Dieu, Jésus-Hostie trouvera-t-Il un changement appréciable dans nos paroisses, dans les âmes ? Avons-nous tenu nos promesses faites dans l'irrésistible apothéose de la dernière Fête-Dieu ? Depuis lors, avons-nous communiqué plus fréquemment ? Avons-nous mieux préparé chacune de nos communions ? Et nos actions de grâce après nos communions ont-elles été plus ardentes, plus généreuses ?

Jésus-Hostie passera de nouveau dans nos rues : quel spectacle y verra-t-Il ? Sous des dehors pavoiés et ruisselants de lumière, nos demeures sont-elles, cette année, plus chaudes d'amour envers Jésus que par les années passées ? Les coeurs de chaque foyer sont-ils changés, plus tournés vers le spirituel ? Avons-nous fait disparaître dans nos maisons ce qui a pu attrister Jésus lors de son passage, il y a un an ? Mauvais livres, magazines provocants, tableaux indignes, reste-t-il quelque chose qui a pu blesser le Coeur du Christ, l'an dernier ? Depuis la dernière Fête-Dieu, les parents chrétiens ont-ils été de vivants exemples spirituels pour leurs enfants ? Ont-ils mieux reflété l'Autorité qu'ils tiennent de Dieu ? Ont-ils su inspirer à leurs enfants un amour accru envers leur Père des cieux ? A chacun de s'examiner sérieusement, si la société n'a pas encore répondu avec suffisamment de générosité à l'attente du Dieu d'amour.

Le Fête-Dieu ne doit pas être qu'un déploiement extérieur de bannières, de lumières, mais ce déploiement extérieur doit manifester l'allégresse de l'intérieur, le feu de l'âme qui se sent heureuse parce que le Christ triomphe, parce que son Règne d'amour trouve chaque jour de nouveaux triomphes, parce que Jésus-Hostie est chaque jour plus aimé, mieux adoré. Voici qu'il passera de nouveau dans nos paroisses ce Jésus qui au temps de sa vie terrestre parcourait la Judée et la Galilée. Voici qu'il passera de nouveau en faisant le bien, guérissant les âmes, suscitant des héroïsmes dynamiques, qui seront le levain de notre époque. Que lui dirons-nous ? Que lui promettrons-nous ? La société moderne est très malade : inutile de broser le tableau de notre monde contemporain. Les avertissements répétés du Saint-Père, et son appel bouleversant du 10 février dernier, nous obligent à reconnaître que notre époque est très malade. Voulons-nous être les glorieux témoins du Christ, ses porte-parole, ses apôtres ? Voulons-nous sérieusement que le Règne de Dieu arrive dans tous les coeurs, comme nous le répétons dans le NOTRE PERE ? Voulons-nous véritablement que la Volonté de Dieu soit faite sur la terre comme au ciel ? Alors, à nous d'agir, sur tous les plans à notre portée, pour que nous puissions réellement être considérés par le Christ comme ses témoins, ses apôtres. L'heure est grave : nos catholiques ne pourraient-ils pas avoir ce feu, cette passion qu'on trouve chez les ennemis de notre foi ? Ah ! la fougue des communistes pour faire triompher partout leur idéologie ! Et nous, que le Christ a favorisés de tant de faveurs, nous qu'Il a serrés contre Son Coeur comme des enfants bien-aimés, nous qu'Il a sans cesse enrichis de ses grâces, nous ne faisons que trahir. Aimons-nous vraiment le Christ ? L'aimons-nous autrement qu'en paroles ? L'amour, ça se prouve.

En cette Fête-Dieu, demandons à Marie, Mère de la divine grâce, de nous inspirer les sentiments qu'il faut pour que plus rien ne nous arrache au Christ, pour que notre unique préoccupation soit le triomphe du Règne de Dieu. Demandons à Marie de faire de nous des apôtres de feu, des âmes de conquêtes, et qui ne pensent plus qu'à sauver des âmes... Oui, en cette Fête-Dieu, que notre décision soit irrévocable ! Le Christ nous attend, nous veut. Donnons-nous à Lui, car les âmes qui s'offrent généreusement sont si rares... Il faut que cette Fête-Dieu soit la plus consolante pour le Christ et sa Mère : et la face du monde pourra être changée par

## Au Collège du Sacré-Coeur de Victoriaville



### PROGRAMME GENERAL DU CONVENTUM

LE SAMEDI, 28 JUIN  
 sous les auspices des anciens du nouveau collège  
 2 h. p.m., inscription  
 4 h. p.m., ouverture du conventum à la chapelle : Veni Creator et Prière du Conventum.  
 6 h. p.m. Souper de famille au

réfectoire des élèves sous la présidence des aumôniers et des directeurs anciens et actuels. Au programme, la valse de la Bonne Humeur.  
 7 h. p.m. Inscription.  
 8 h. 30 p.m. Soirée du souvenir à la salle académique sous la direction des anciens du nouveau collège : Souvenirs de collège interprétés par "Les Artistes de la Chanson"

Assemblée délibérante annuelle du Conseil Central.  
 11 h. p.m. Lunch au catéféria (facultatif). — Coucher libre : 9 h., section des jeunes; 9 h. 15, section des grands.

10 h. 30 a.m. Messe pontificale à l'église Ste-Victoire. Sermon par un ancien. Photographie au retour à la porte du collège.

12 h. 30 p.m. Banquet à la salle d'étude. Décoration. Discours.

4 h. p.m. Visite à Arthabaska et au C.C.V. Départ libre.

LE DIMANCHE, 29 JUIN  
 7 h. 30 a.m. Ouverture du catéféria pour le déjeuner.  
 9 h. 45 a.m. Parade d'église.

## VOYAGE A ROME

Le Progrès de St-Georges" a le plaisir de vous présenter le récit d'un voyage à Rome dû à la plume du Rév. Père J.-A. Veilleux, O.M.I. Le Père Veilleux étant un de nos concitoyens, on lira avec intérêt ses commentaires et impressions.

L'Année Sainte 1950 restera inoubliable dans ma vie; ce à quoi j'avais souvnt songé — sans en pressentir le moindrement la réalisation un jour — s'est pourtant réalisé à ma grande joie. Cette Année Sainte me fit entreprendre le plus magnifique voyage qui soit, dans un temps relativement court. Ce voyage d'un mois seulement, dont 18 jours passés sur l'océan, me fit pour ainsi dire voir l'Espagne, la France, l'Angleterre et l'Italie et me procura surtout le privilège de voir le Saint-Père trois fois en quatre jours, dont une fois en audience spéciale. Jamais, je ne pourrai bénir assez la Vierge Marie à qui d'abord je dois cette insigne faveur. Ma profonde reconnaissance s'adresse également au T. R. P. P. Scheffer, O.M.I., provincial qui n'a pas craint de me dégager de ma fonction de Maître des Novices pour me procurer une telle expérience et un tel bonheur. Merci de même à mon frère Victor qui fut de mon voyage le compagnon délicat et combien généreux. En toute simplicité je vous raconte mon voyage et vous transmets mes impressions.

Le 16 mars je pars de St-Laurent. Accompagné de mes novices je récite l'itinéraire des Clercs et nous nous rendons à notre grotte de Lourdes pour y chanter "l'Ave Maris Stella". Après une chaude poignée de mains à tous je chemine vers Winnipeg où je passe quelques heures dans le but de me procurer le visa américain qui me manque encore. Et puis à 6 h. 45 p.m., je monte sur le wagon qui me conduira à Montréal. J'y arrive le 18, mais 4 heures en retard, de sorte que je suis contraint de dire la messe à une heure de l'après-midi. Puis je profite de la délicatesse d'un bon ami qui met sa voiture à ma disposition, et je file vers la Beauce pour y saluer ma famille et terminer avec mon frère Victor les derniers préparatifs du voyage.

### A Montréal

Le 22 mars mon frère et moi repartons pour la métropole en passant par Sherbrooke. A Montréal nous nous procurons les billets, et le soir à 7h., nous nous réunissons à la gare Centrale, où nous attendent les journalistes et les photographes. En effet, nous faisons partie du premier groupe de pèlerins canadiens-français. Il y avait là 240 pèlerins dont 15 prêtres qui ont dû se rendre à tous les caprices des photographes avant de prendre le convoi qui les mènerait à New-York. C'est aussi à cette même gare que je fis la rencontre de mes frères en religion, les RR. PP. J. de Grandpré, O.M.I., et A. Beaudin, O.M.I., eux aussi du Manitoba et en route pour Rome comme nous.

### Vers New York

A 9h. 05 p.m., le convoi s'ébranle laissant derrière lui toute une

file de parents et d'amis venus de tous les coins de la province de Québec. Le groupe se compose, en outre, de gens de l'Ontario, de la Nouvelle-Ecosse et du lointain Manitoba. Nos pèlerins émus malgré de bons lits, eurent le sommeil léger en côtoyant toute la nuit le lac Champlain et l'intéressante rivière Hudson. Le lendemain à 7h. 40 a.m., nous arrivons à la superbe gare de New-York, après avoir traversé la ville plûtôt sous terre que sur la terre. Là des autocars reçoivent les pèlerins pour les conduire immédiatement au quai 54ième, où nous attendait dans toute sa tranquille majesté le luxueux paquebot "Atlantic". L'empressement des autocars comme la fièvre de l'embarquement retiennent tant l'attention des pèlerins que la plupart se passent de déjeuner. Quel va et vient avant l'embarquement d'un transatlantique ! Il faut voir à ne rien oublier, et malgré cela il arrive qu'on égare des choses importantes. Ainsi, pour ma part, j'avais malheureusement placé dans ma valise à main les billets, de trop grandes dimensions pour pénétrer dans l'une ou l'autre de mes poches. Comme les valises avaient été laissées à la gare à la responsabilité des organisateurs, je dus les attendre deux longues heures sur le quai, alors que mes compagnons montaient tour à tour sur le paquebot, craignant de rester sur le continent. Finalement, à mon grand soulagement je pus mettre la main sur ma valise, et le calme revint une demi-heure plus tard avant le départ.

Que d'émotions quand pour la première fois on met le pied sur un gros transatlantique et surtout quand ce dernier solennellement ferme sa dernière porte de sortie et d'entrée et glisse lentement sur les flots. Oh ! le moment impressionnant, car les uns pleurent, les autres sourient; et tous, tant sur le navire que sur le quai, envoient la main ou le mouchoir dans un silence émouvant.

(à suivre)

Les côtes du Pérou se couvrent de brouillards et de nuages du mois de juin jusqu'au mois de novembre.

## Commandeur de l'Ordre du Mérite Scolaire



M. l'abbé Geo.-H. Laforest, principal de l'Ecole Normale de St-Léonard d'Aston, comté de Nicolet et aumônier général de la Fédération des Commissions Scolaires du Québec vient d'être décoré de l'Ordre du Mérite Scolaire à titre de Commandeur.

M. l'abbé Geo.-H. Laforest est né à Ste-Clotilde, comté d'Arthabaska, le 16 juillet 1904. Enfant de feu Alfred Laforest et de Cécile Guévremont, il est le septième d'une famille de treize enfants dont l'aîné est l'abbé Edgar, curé de St-Simon de Drummond. Trois de ses soeurs sont religieuses.

Après ses études primaires à l'école paroissiale, il fut dirigé vers le séminaire de Nicolet pour entreprendre ses études classiques. C'est dans les murs du séminaire diocésain qu'il passa son adolescence sous la direction de maîtres expérimentés, ouverts au progrès.

C'est aussi au Séminaire de Nicolet qu'il fit sa théologie et qu'il fut ordonné prêtre en 1928. Il y demeura comme professeur jusqu'en 1933 alors que ses supérieurs l'envoyèrent à l'Ecole normale supérieure de Québec pour y étudier les lettres. Il en revint en 1935 avec sa licence en lettres et continua son travail d'éducation au séminaire.

## PAPA N'A PAS VOULU ET MAMAN... NON PLUS !

Elle feuilletait le catalogue d'une maison étrangère et s'apprêtait à donner une commande d'ustensiles de cuisine et d'articles de ménage en vue de son prochain mariage avec l'homme de ses rêves.

Le papa qui était à converser avec la maman, s'informa auprès de celle-ci : "As-tu visité la Ferronnerie Poulin & Grondin dernièrement ? Rends-toi avec ta fille à ce magnifique magasin; vous aurez le plaisir de voir dans un étalage splendide les articles de cuisine et ustensiles de ménage que vous vous apprêtez à acheter d'une maison étrangère, sans avoir l'avantage de les voir avant de les acheter".

La maman trouvant le conseil sage, invita la jeune fille à l'accompagner dans une visite à l'éclectique magasin. C'est ainsi qu'elles achetèrent avec satisfaction un bel assortiment de vaisselle, ustensiles de cuisine et articles de ménage d'une maison de chez-nous, à des prix avantageusement comparables à ceux des catalogues ou des colporteurs.

A toutes les nouvelles mariées de la saison, nous offrons nos meilleurs souhaits de bonheur, et les invitons à nous rendre visite dans la préparation de leurs trousseaux. LA FERRONNERIE POULIN & GRONDIN, St-Georges de Beauce

D'abord, professeur de belles-lettres; puis, de la rhétorique, il y demeura jusqu'en 1944 puis il fut nommé Principal de l'Ecole Normale de St-Léonard (Nicolet). C'est là que depuis cinq ans il se donne à la formation des jeunes filles qui se préparent à l'enseignement.

En 1946, il acceptait de travailler à l'organisation de l'Association des Commissions Scolaires pour le diocèse de Nicolet; il en devint par la suite aumônier. En 1947 quand les Associations des Commissions Scolaires (de la Beauce et diocésaines) résolurent de concilier leur point de vue, elles acceptèrent un comité d'arbitrage et confièrent la présidence de ce comité à l'abbé Laforest.

Le 17 février 1948, l'épiscopat de la province le nomma Aumônier général de la Fédération des Commissions Scolaires du Québec.

M. l'abbé Laforest a certainement bien mérité l'honneur que lui fait le Conseil de l'Instruction Publique en le nommant Commandeur de l'Ordre du Mérite Scolaire.

## CHRONIQUE paroissiale

PAROISSE DE L'ASSOMPTION  
 Le dimanche :  
 Messes à 6½ h., 8 h., 9½ h., 11 h.

Sur semaine :  
 Messes à 6½ - 7¼ - 8 h.  
 Confessions :  
 Samedi : 3 h. et 7 h. 30 p.m.  
 Veille des premiers vendredis  
 Tous les matins.  
 Heures de bureau :  
 10 à 12 h. et 3 à 5 h.

PAROISSE ST-GEORGES  
 Le dimanche :  
 Messes à 6 h. - 8 h. et 10 h.  
 Sur semaine :  
 Messes à 6 h. - 6.45 - 7.30 h.  
 Confessions :  
 Le samedi à 3 h. et 7 h. p.m.  
 Veille des premiers vendredis  
 Tous les matins.  
 Heures de bureau :  
 10 à 12 h. et 2 à 5 h.

ce qu'en cette Fête-Dieu de 1952, des légions d'âmes aimantes auront répondu : OUI au Christ et à Marie. Centre Marial Canadien



De 6 h. 30 à 7 h., chaque matin, CHRC vous présente une émission particulièrement intéressante pour les cultivateurs. Ce programme a été confié à M. Lucien Sévigny, agronome, qui compte plus de 15 ans de service des fermiers. D'excellents conseils et des points intéressants le monde agricole sont communiqués au cours du DOMAINE AGRICOLE, une émission confiée à M. Lucien Sévigny, ci-haut.

MAGNIFIQUE MOULE A GALANTINE

Pour vous permettre une meilleure présentation de vos plats froids, le SAVON GRANIX vous offre un moule à galantine en aluminium, pratique, contenant 1 chopine et valant \$0.75.

Obtenez-le chez le marchand de votre localité contre 2 dessus de boîte moyenne GRANIX plus \$0.25 ou 1 dessus de boîte géante GRANIX plus \$0.25.

Épatant!

Si votre marchand ne l'a pas, écrivez-nous directement.

**SAVON GRANIX**  
 845, rue Dorchester,  
 QUÉBEC, P. Q.

### L'Assurance-Chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser :

**Question** — Pourquoi la Loi oblige-t-elle un employeur à donner sa propre version de la question lorsqu'un travailleur quitte son emploi? Cette pratique est-elle pour certains employeurs la cause de nombreux soucis car les réclamants leur imputent alors l'exclusion qu'ils se voient imposer.

**Réponse** — La raison pour laquelle on demande à l'employeur de contrôler découle du fait que les employeurs contribuent à part égale avec les employés au nom de ces derniers et qu'il est de leur propre intérêt de voir à ce que des prestations ne soient versées que conformément aux dispositions de la Loi de façon à prévenir le gaspillage des fonds à la

caisse par le paiement de prestations à des gens qui n'y auraient pas strictement droit. Souvent la déclaration de l'employeur est requise pour rectifier des renseignements incomplets ou erronés fournis par un employé ou encore pour obtenir des éclaircissements inconnus de l'employé. Un employé, par exemple, peut se considérer en chômage s'il est mis à pied par suite d'un manque de travail, alors que l'employeur déclare qu'il y a eu arrêt du travail par suite d'un différend ouvrier dans l'établissement où il était employé. En pareil cas, il peut en résulter une peine d'exclusion pour l'employé tant que l'arrêt du travail subsiste.

**Question** — Pourquoi a-t-on porté de \$3120 à \$4800 le plafond du salaire?

**Réponse** — On a relevé le plafond du salaire pour qu'il marche de pair avec la hausse des niveaux de salaire. Il s'agissait de voir à ce que les catégories de salaire tombant sous le coup de la loi continuent de jouir de la protection de l'assurance-chômage.

### Soirée d'amateurs

La grande soirée d'amateurs qui eut lieu vendredi soir dernier à Vallée-Jonction a remporté un franc succès malgré la mauvaise température qui a beaucoup nuit à l'organisation. En effet, au lieu de tenir cette soirée au stade, on dut le faire à la salle paroissiale.

L'inimitable Jean Boileau, de CHRC agissait comme maître de

cérémonie et son humour fut grandement apprécié de l'auditoire.

Les gagnants de ce premier concours furent les suivants. Dans la section du classique: M. Marius Lessard, chanteur de Vallée-Jonction; dans la section du semi-classique, M. Marc Cloutier, de Beauceville; dans le populaire, M. Marc Labonté, de St-Joseph.

La musique était fournie par le Black Jazz Trio. Le prochain concours d'amateurs sera tenu au stade de Vallée-Jonction, le 27 juin prochain. Toutes les personnes intéressées à y participer peuvent donner leurs noms à M. Hector Poulin, de Vallée-Jonction ou à M. P.-H. Drouin, de Ste-Marie.

On sait que les gagnants de ces concours seront interviewés au poste CHRC et prendront part à la grande finale du mois de septembre

### Eliminez vos cheveux gris

Voici une nouvelle sensationnelle pour les personnes affligées de cheveux gris! Quel que soit votre âge, vous redonnerez la couleur à vos cheveux en utilisant le fameux peigne colorant LAMOUR COLOR COMB.

Il ne s'agit pas de teinture, mais d'une matière colorante qui s'enlève facilement avec le shampooing. Les couleurs sont naturelles et ne s'effacent pas. Les messieurs comme les dames peuvent user de cet accessoire avantageusement.

Mme LEANDRE MORIN, Boulevard Lacroix, St-Georges-Est, tél. 30, est en mesure de vous procurer ce fameux peigne dès maintenant! C'est le temps ou jamais d'éliminer vos cheveux blancs ou gris.

Le Lamour Color Comb est fourni en sept nuances différentes: Brun clair, brun foncé, brun médium, noir, roux clair, rouge et blond doré. Essayez sans tarder l'effet miraculeux du Lamour Color Comb.

Un comité d'éducation créé par l'Institut des textiles primaires, encourage la formation de techniciens au Canada. La jeunesse canadienne pour l'industrie canadienne.

### IMMEUBLES Cloutier & Bernard Engr.

CHALET: Beau petit chalet au Lac Raquette, comprenant électricité, ameublement, chaloupe et droit au jeu de tennis.

COMMERCE D'AUTOMOBILES avec quelques automobiles usagées dans la cour, et gros garage outillé au complet, aussi maison finie moderne.

HOTEL ET CABINES, sur route Lévis-Jackman.

BEAUCEVILLE OUEST: Grande maison pouvant contenir trois loyers, très bien finie avec prélat incrusté à la grande.

ST-THÉOPHILE: Belle ferme dans le centre du village avec tous les instruments aratoires.

EPICERIE-BOUCHERIE, bon chiffre d'affaires, \$5,000.00 avec tout le stock, \$2,500.00 comptant.

Une grande quantité de maisons, de terres et commerces de toutes sortes, beaucoup trop long à énumérer pour tous vos achats, ventes et échanges. Vous avez tout à gagner en vous adressant à:

**Cloutier & Bernard Engr.**  
Edifice Central - 1ère Ave  
Tél. 551  
St-Georges de Beauce

### L'ARGENT SE FAIT-IL PLUS RARE?

Non pas, c'est l'acheteur qui est plus prudent; il s'informe avant d'acheter; ce n'est plus une course folle aux achats à l'aveuglette comme durant la période critique de guerre, où il y avait pénurie dans tous les domaines.

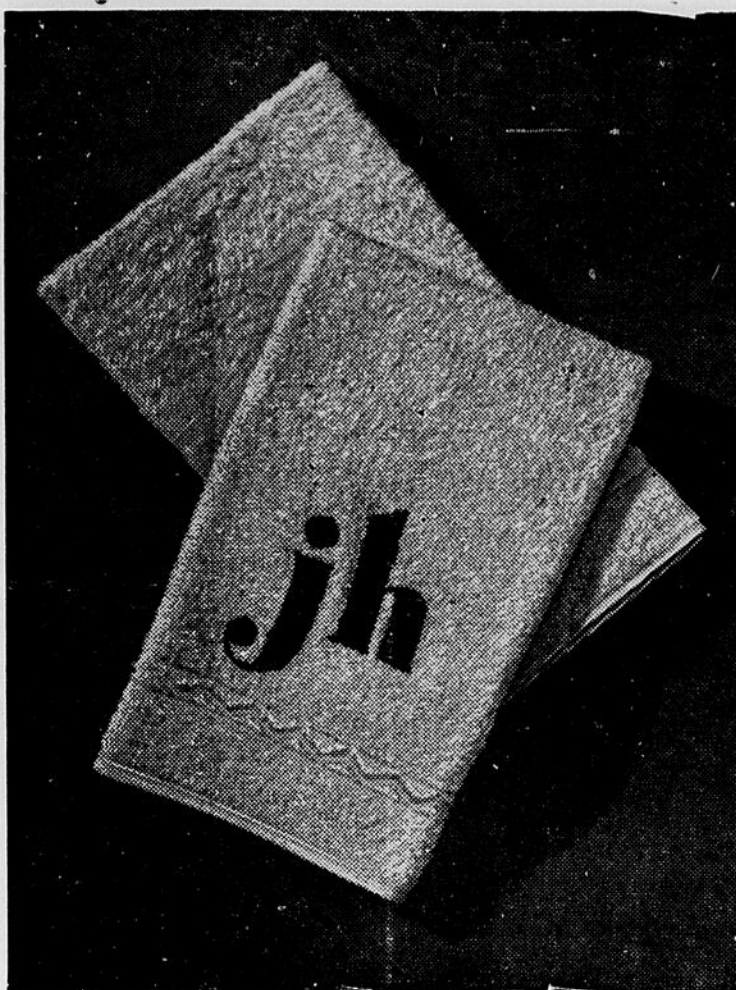
Heureusement pour le public consommateur, cette période semble être passée, et la compétition reprend ses droits.

Divers incidents, dont un feu qui détruisit notre immeuble il y a deux ans, ont donné à notre établissement une réorganisation complète qui nous permet aujourd'hui de faire face aux nouvelles conditions qui s'annoncent.

Établi depuis au-delà de trente ans, notre commerce s'est créé un pouvoir d'achat considérable et de ce fait, est en mesure d'en faire profiter la clientèle et le public en général.

Vous qui projetez de construire ou de réparer une propriété, ne manquez pas de demander nos quotations sur la ferronnerie et les matériaux de construction qu'il vous faudra dans ces travaux, vous constaterez que chez nous, vous en aurez plus pour votre argent. LA FERRONNERIE POULIN & GRONDIN, St-Georges de Beauce.

### Un cadeau de nocces utile



Les serviettes avec un joli monogramme font un cadeau de nocces attrayant et certainement utile. Les monogrammes peuvent se faire vite et facilement sur votre machine à coudre grâce à une nouvelle technique qui est actuellement et gratuitement démontrée au centre de couture de votre localité. Les initiales illustrées sont brodées sur des serviettes éponge au point Bouclé, l'un des nouveaux points mode qui peuvent être faits sans aucun accessoire, sur n'importe quelle machine à coudre électrique.

### Les entrevues...

(suite de la page dix)

— Je fus marchand, puis hôtelier.  
— Est-ce qu'il y a longtemps, que vous vous occupez de courses?

— Je fus organisateur de courses en 1912-13-14, j'étais assisté dans mon travail par MM. Vital Lessard, Denis, de Beauceville, Barbeau de Ste-Marie, etc. tous des hommes dévoués à la cause sportive.

— Est-ce que les programmes de courses étaient nombreux en ce temps-là?

— Il y avait seulement 2 courses par année, sur l'ancienne piste de M. David Roy. C'était une grande fête, que la journée d'une course, il y avait tellement d'entraîn et l'attente, que nous obtentions la fermeture des magasins.

— Comme vous le dites, c'était toute une fête que le programme de courses, c'est bien pour dire que chaque génération a ses charmes et ses anecdotes sportives. Et ensuite, qu'avez-vous fait de bon?

— J'ai espacé quelque peu, mes activités sportives, tout en m'occupant de mon commerce, puis M. Mandoza Bernard, père de Léandre, propriétaire de "Double Low" a maintenu le sport des courses dans la région. En 1951, mon garçon désirait s'intéresser aux courses et encore moi aussi, car on ne se passe pas d'un tel sport indéfiniment, je suis devenu le propriétaire de "Furlough".

— A ce que je vois, vous n'êtes pas demeuré longtemps en dehors de l'arène sportive, car je sais que l'organisation du club de courses de Beauce, n'ont pas eu longtemps à chercher pour se trouver un président. Elle savait où se trouvait le vrai sportif idéal, l'homme franc et honnête, l'homme courageux qui va toujours de l'avant, vers la réalisation d'un but désiré, l'homme

assidu au travail et son choix est tombé sur le vrai sportif qu'est M. Albéric Rhéaume. M. Rhéaume est le président du Club de Courses de Beauce, puis président de l'Association Hôtelière de Beauce et surtout le propriétaire du fameux Hôtel Grand. C'est là que vous trouverez tous les renseignements voulus dans le domaine des courses et aussi le bon gîte du chez-vous, dans un atmosphère de tranquillité, d'attente et de bonheur. M. Rhéaume est un de nos bons sportifs de la région et mérite notre encouragement. Merci M. Rhéaume de cette entrevue et bonne chance pour des saisons à venir dans le domaine des courses.

### PETITES ANNONCES

A VENDRE: Glacière de très belle apparence à prix réduit. S'adresser au: PROGRES, tél.: 681, C.P. 279, St-Georges.

CHALET A LOUER: Au Lac Poulin, Eau courante. S'adresser à: GERARD DION, St-Georges.

PERDU: Beau petit chien brun, d'environ 9 mois. Récompense promise à celui qui l'apportera chez TURCOTTE ELECTRIQUE, tél.: 321, St-Georges-Ouest.

A VENDRE: Maison à vendre à très bon prix. Presque neuve sur la rue St-Damien à St-Georges Ouest S'adresser à C.P. 520, Ville St-Georges.

COMPTABILITE: Accepterait travail de comptabilité, le soir pour établissement n'exigeant pas un comptable permanent. S'adresser à: 521.

### LES PREVOYANTS DU CANADA

sont à votre service dans tous les genres d'assurances vie, rentes viagères, fonds de pensions, placements, etc.

### Vincent Rodrigue

représentant  
Bureau: 1ère Avenue  
Tél. 49  
Rés.: 26ème Rue  
Tél. 47-w

### PHARMACIE ST-GEORGES Engr.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.  
PHARMACIEN CHIMISTE LICENCIÉ  
1ère Avenue, St-Georges Est  
(en face du Pont)  
OUVERT TOUTS LES SOIRS  
Spécialité: Prescriptions  
Représentant exclusif des produits de beauté:  
Dorothy Gray - Fabergé - Yardley

## Cartes Professionnelles

**Dr L. P. PELCHAT**  
Chirurgien-Dentiste  
Edifice Veilleux. Tél.: 351  
1ère Ave. St-Georges-Est

**Dr L.-P. GAGNON**  
Chirurgien-Dentiste  
1ère Ave — Tél. 278  
VILLE ST-GEORGES

**JULES DEBLOIS, B. S. A., I. F.**  
Arpenteur Géomètre  
Bornage, Lotissement, Cadastre, etc.  
Bur.: Kennebec Construction Cie Ltée Tél. 402  
Rés.: Route nationale, Jersey-Mills Tél. 436-w  
St-Georges de Beauce

**PAUL-E. BAILLARGEON**  
AVOCAT  
VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

**DOCTEUR J. M. CHAMBERLAND**  
médecine générale  
BUREAU: 10 h. à midi, 2 à 5 h., 7½ à 9 h. p.m. tous les jours  
TEL. 670 1ère AVE EST  
Edifice Dentiste Thibodeau

**GEORGES-E. THIBAUDEAU**  
M. R. A. I. C.  
ARCHITECTE  
ST-GEORGES DE BEAUCE  
Tél. 508

**DR VICTOR CLOUTIER**  
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle  
Le soir sur rendez-vous. — Aucun cas de maternité.  
1ère Ave ST-GEORGES-EST

**DOCTEUR H.-G. HEBERT, B.S.C.**  
Médecin Vétérinaire  
Tél. 123 352, 1ère Avenue  
VILLE ST-GEORGES

**HUBERT GENDREAU, O.D.**  
Optométriste — Spécialiste pour la vue.  
— Verres ajustés —  
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 6 p.m. — Le soir sur appointment  
Edifice Nicolas Tavel, 2ème plancher.  
322 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

**GREGOIRE POULIN**  
Licencié en droit  
Comptable public enregistré  
Tél. 353 1ère Ave  
ST-GEORGES-EST

**LOUIS-ROBERT RUEL, I.S.C. C.A.**  
Comptable Agréé  
Syndic Licencié  
Tél. 559  
1ère Avenue ST-GEORGES, Bce

**DOCTEUR RODOLPHE MAHEUX**  
MEDECIN OMNI PRATICIEN  
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,  
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,  
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.  
Ville St-Georges Est, — Près du pont — Tél. 61

Victor RODRIGUE, prop. BUREAU: 1ère AVE  
Courtier d'Assurance, Agréé Téléphone: 49  
Résidence: 279  
**Crépeau & Rodrigue**  
Enr.  
ASSURANCES GENERALES  
C. P. 10 ST-GEORGES-EST, Bce P. Qué.

## Dans nos Théâtres

### Vimy

Samedi, dimanche, lundi  
14-15-16 juin  
**Les Oubliés**  
avec Greer Garson et  
Walter Pidgeon.

Mardi, mercredi, jeudi,  
17-18-19 juin

**La vie secrète de  
Walter Mitty**  
en couleurs  
avec Danny Kaye et  
Virginia Mayo.

### Royal

Jeudi, vendredi  
12-13 juin  
**Le Roi Pandore**  
avec Bourvil et Mathilde  
Casadesus.

**Le femme en rouge**  
avec Simone Sylvestre et  
Jean Debucourt.

Samedi, dimanche  
14-15 juin  
**Ma vie est une  
chanson**  
en couleurs  
avec Mickey Rooney et  
June Allyson.

### THEATRE ST-ZACHARIE

Samedi, dimanche,  
14-15 juin  
**Le Sekpouintz**  
avec  
Fernandel, O. Desmazis  
et Charpin.

Mardi, jeudi, 17-19 juin  
**La Rivière d'argent**  
version  
avec Errol Flynn,  
Ann Sheridan.

### THEATRE ST-COME

Vendredi, samedi, dimanche  
13-14-15 juin  
**Voyage Royal**  
La tournée complète de la  
Princesse au Canada.

**Durango, justicier  
du désert**  
avec Charles Starrett et  
Smiley Burnette  
Deux représentations le  
soir, 7 h. et 9 h.

### THEATRE FRONTENAC

St-Gédéon

Vendredi, samedi  
13-14 juin  
**Sans amour**  
(Without love)  
avec Katherine Hepburn et  
Spencer Tracy.

Dimanche, 15 juin  
**Pacific Express**  
(Union Pacific)  
avec Barbara Stanwick et  
Joel McRea.

Mercredi, jeudi,  
18-19 juin  
**Perdu dans les  
Ténèbres**  
avec Jacqueline Plessis  
Enrico Glori.  
Aussi: 15ème épisode de  
la série.

### CENTRE PAROISSIAL

St-Martin

Jeudi, samedi,  
12-14 juin  
**Vengeance du  
Dr Joyce**  
drame  
avec James Mason,  
Rosamund John.  
Version française de  
"Upturned Glass"

Dimanche, 15 juin  
**L'Atlantide**  
film d'aventures  
avec Maria Montez,  
Jean-Pierre Aumont.

Jeudi, samedi, 19-21 juin  
**Carrefour de la Mort**  
drame  
avec Victor Mature,  
Brian Donlevy.  
Version française de  
"Kiss of Death"

Le plus en demande  
**THÉ "SALADA"**

**SUR LES ONDES**

**LA FETE DU SACRE-COEUR**

Les archevêques de Montréal et de Québec prononceront des sermons au cours des cérémonies de la fête du Sacré-Coeur que le réseau Français diffusera jeudi, le 19 juin, à compter de 11 h. 30 du soir.

L'émission s'ouvrira par de brèves descriptions que des narrateurs feront du Colisée, à Québec, et de l'oratoire Saint-Joseph, à Montréal. On entendra ensuite les sermons de Mgr Roy et de Monseigneur P.-E. Léger. Il y aura encore Salut du Saint-Sacrement, chants et prières, et, enfin, la diffusion de la messe qui sera célébrée à Québec.

**Visite au pays de Sir Wilfrid Laurier**

Lundi soir, à 7 h. 30, le réseau Français vous proposera une Fête au Village de St-Christophe d'Arthabaska, "petite capitale" de la région des Bois Francs, patrie d'artistes réputés, comme Suzor Côté, et d'hommes politiques éminents, tel Sir Wilfrid Laurier. Le village, plus que centenaire, s'élève dans une nature riche et harmonieuse où chaque maison s'entoure d'arbres.

de l'époque des premiers défricheurs. Elle est située au creux d'un vallon, le long de la rivière Nicolet. Anciens et notables du village y seront réunis pour évoquer, en des anecdotes savoureuses, le passé de la région, et, particulièrement, le temps de Sir Wilfrid, le "grand personnage" d'Arthabaska.

**Du folklore à Prévert avec les Frères Jacques**

Le récent voyage en Amérique des Frères Jacques n'a fait qu'accroître leur popularité qui était déjà très grande grâce au disque.

Il suffit d'avoir vu une photo de ces inimitables fantaisistes pour imaginer leurs gestes en les entendant, tant leurs interprétations sont expressives.

On sait qu'ils portent des maillots collants, de grosses moustaches et des chapeaux incroyables qui leur donnent l'air de clowns qui voudraient se faire passer pour des dandys.

Leur tenue est cocasse et impeccable comme leur interprétation est toujours amusante et soignée.

Le réseau Français leur a confié une série de six émissions qui débutera mardi, le 17 juin, à 7 h. 45 du soir.

Les Frères Jacques interpréteront leurs plus grands succès, revenant parfois aux airs de folk-

lore qui avaient contribué à les faire connaître, à leurs débuts, il y a 7 ans.

Leur premier programme se compose d'un de ces refrains anciens, *Le Brave Marin*, d'une chanson fantaisiste que leur public réclame toujours, *La Grotte des bâtons blancs*, et d'un poème humoristique de Prévert mis en musique par Kosma, *Le Miroir brisé*.

Lorenzo Campagna entrera dans le jeu pour amorcer les dialogues de présentation de chacune des chansons. On entendra tour à tour l'un des chanteurs, Paul, André, François ou Georges, ou, encore, le pianiste, Pierre.

Depuis leurs débuts, les Frères Jacques ont fait le tour du monde, et ils sont venus à Montréal du Lyban. Leur réputation a été assurée en 1950 quand ils remportèrent le Grand Prix du Disque avec l'une de leurs chansons.

Nés aux quatre coins de France, ils se sont rencontrés par hasard, n'ayant rien de commun, à part une certaine forme d'esprit et le goût de l'humour rose et noir, l'humour des gendarmes aux bâtons blancs et celui de Prévert.

On a pu les voir au cinéma dans des films excellents et dans les meilleurs cabarets. Aujourd'hui, ils apportent à Radio-Canada leur verve entraînant qui leur a valu de si grands succès.

**SAINT-BENOIT**

Naissances: M. et Mme Cléophas Dupresne annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille Marie-Lise-Michelle. Parrain et marraine M. et Mme Lucien Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Andréa Pomerleau, tante de l'enfant.

M. et Mme Emilien Roy annoncent la naissance d'une fille née le 4 juin et baptisée sous les prénoms de Marie-France-Nicole. Parrain et marraine M. et Mme Bernardin Roy, de St-Honoré de Shelly, Porteuse Mlle Berthe Roy, tante de l'enfant.

M. et Mme Roland Labbé, un fils né le 3 juin et baptisé le 4 sous les prénoms de Joseph-Bertrand. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Labbé, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mlle Armanche Labbé, tante de l'enfant.

Mariage: Le 13 mai a été béni le mariage de M. Clément Poulin à Mlle Noëlla Gilbert.

Notes sociales: M. et Mme Félix Lizotte de St-Georges chez M. Antoine Lachance.  
M. Louis Lizotte et Mme Joseph



Radio-Canada nous offre cet été les grands succès de l'opérette, depuis Offenbach jusqu'à Lehár, Lopez et Kalman. Jean Deslauriers, que l'on voit à gauche, en est le directeur musical, rôle qu'il a rempli avec succès, cet hiver, au Théâtre Lyrique. Marcel Henry, que l'on voit à l'extrême droite, réalise cette heure de chant, qui est diffusée le dimanche soir, à 8 heures, sous le titre de *Gaité parisienne*. On sait que Marcel Henry a été le réalisateur de *Nos futures étoiles* et qu'il connaît admirablement les jeunes chanteurs canadiens. Cette photo a été prise à l'Ermitage, à Montréal, d'où le réseau Français diffuse plusieurs émissions musicales qui exigent le concours de nombreux artistes. Jean Deslauriers, après consultation avec Marcel Henry, explique le projet de Radio-Canada à quelques chanteurs que l'on entendra au cours de la saison. Ce sont, de gauche à droite: Fernande Chiochio, Jean-Paul Jeannotte, Marielle Pelletier et Constance Lambert.

Loubier, d'Augusta, Maine, de passage à St-Benoit en fin de semaine.  
M. Ludger Breton, de Ste-Marie, en visite chez son garçon M. Emile Breton.

M. et Mme François Doyon et Mlle Cécile Doyon, de passage à Mégantic à l'occasion du mariage de M. Maurice Dumas.

**DECES DE MADAME X. LESSARD**

Nous avons appris avec regret la mort de Mme Vve Xavier Lessard (née Delina Boutin) survenue à St-Georges, le 28 mai dernier et inhumée le 31. Elle était âgée de 70 ans.

La défunte avait été l'épouse en premières nocces de feu Xavier Lessard. Elle était membre du Tiers-Ordre depuis plusieurs années. Lui survivent ses deux fils MM. Georges Mathieu, de Waterville,

Me. Ses belles-filles, Mme Emery Mathieu (Emelda Morissette) et Emery Mathieu de St-Georges et Mme Georges Mathieu (Lottie Landry). Sa soeur jumelle, Mme Pierre Deblois (Amanda) et son beau-frère, M. Pierre Deblois, de St-Jean Lalande. Ses frères M. Louis Boutin, de Windsor, Ont et M. Alphonse Boutin, de Vancouver, B.C. Elle laisse également un petit-fils, M. Lionel Mathieu et Mme Mathieu, de Waterville.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

**ACTIVITES DE L'UNITE SANITAIRE**

SEMAINE DU 15 JUILLET

LUNDI, 16 JUILLET

Les infirmières feront la vaccination par le BCG des nouveaux-nés aux hôpitaux et à domicile.

MARDI, 17

STE-MARIE: De 2 h. à 3 h., à la salle du Conseil, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

MERCREDI, 18

VALLEE JONCTION: De 2 h. à 3 h., à la salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

ST-VICTOR: Clinique dentaire par le Dr L.-P. Pelchat, D.H.

JEUDI, 19

TRING JONCTION: De 1 h. 30 à 2 h. 30, à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

ST-FREDERIC: De 2 h. 30 à 3 h., à la salle du Couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

VENDREDI, 20

Epidémiologie.  
Dr F. GUIMONT, D.P.H.  
Médecin hygiéniste

**Sept baptêmes...**

(suite de la 1ère page)

Jean, Marie, Guy, Marcel (M. et Mme Alfred Rancourt); Marie-Pauline, Lise (M. et Mme Paul Pépin).

**L'O.T.J remercie...**

(suite de la 1ère page)

Ville St-Georges Est: Président du comité: Mme Wilfrid Morin; sollicitueuses: Mmes Syllas Berberli, Josaphat Boucher, Lorenzo Catellier, Robert Dick, Dominique Gilbert, Dr Rodolphe Maheux, Henri Quirion, Calixte Rhéaume, Gérard Roy, Armand Veilleux, Mlle Marie-Laure Boucher, Thérèse Clieche, Berthe Drouin, Irma Dutil, Martine Paquet.

**CONSEILS MUNICIPAUX ET GENEREUX DONATEURS**

Les deux conseils de ville cette année ont bien voulu octroyer un don généreux pour le transport des enfants. Nous les en remercions sincèrement. Nous sommes heureuses de constater que les maires et échevins comprennent la nécessité de ce Terrain de Jeux pour le bon maintien de la santé morale et physique de la genté écolière.

Nous rendons aussi un hommage reconnaissant à tous les donateurs

Nous pouvons dire avec fierté, que les gens du tout St-Georges savent encore collaborer lorsque le besoin est urgent. Vous serez récompensés même ici-bas, en voyant tous les enfants en sécurité et s'ébattre joyeusement dans un lieu fait pour eux.

Une nouvelle fois MERCI!  
LA DIRECTION  
J. Camille Poulin, prés.

**Trois nouveaux...**

(suite de la 1ère page)  
senta au nouveau prêtre et à sa famille, les hommages et vœux des paroissiens.

Le R. P. Ovide Mousseau, o.m.i., prononça le sermon.  
Au nombre des prêtres invités, mentionnons Mgr Hilaire Fortier, P.D., Mgr Elzéar Parent, P.D., supérieur du séminaire de St-Georges, M. le chanoine Rosaire Nadeau, supérieur du séminaire de St-Victor; M. l'abbé Paul-Emile Crépeault, supérieur du Grand-Séminaire, de Québec; M. le curé Lucien Poulin, MM. les abbés Elzire Poulin, Charles Cloutier, Jules-Aimé Vallée, Ls-Philippe Poulin, M. le curé Donat Tanguay.

Parmi les parents, on remarquait: les père et mère du nouveau prêtre, M. et Mme Alcide Roy; ses frères et soeurs, ainsi qu'un grand nombre de parents et amis de la famille.

Le dîner fut servi à la salle paroissiale de St-Georges. Ont adressé la parole, à cette occasion: M. le curé E. Beaudoin, M. le curé J.-O. Roy, oncle du nouveau prêtre, le Père Ovide Mousseau, missionnaire au Basutoland, M. le député Poulin, M. le maire Pamphile Rodrigue, M. l'abbé Patricia Roy, frère du nouveau prêtre, remplissait la fonction de maître de cérémonie.

**M. L'ABBE MORIN**

M. l'abbé Léandre Morin, élevé à la prêtrise, le samedi, sept juin, au Colisée, par Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, archevêque de Québec, célébrera sa première messe solennelle, à St-Georges, le dimanche quinze juin.

Le nouveau lévite est le fils de Mme Alphonse Morin. Il compte quatre soeurs, dont trois religieuses: Sr Marie-Grégoire-de-Nice, Sr Soeurs de Notre-Dame d'Afrique; Sr du St-Nom-de-Jésus, à St-Georges, le dimanche quinze juin.

Vallier; Sr Ste-Rose Virginie, des Soeurs du Bon Pasteur et Mlle Edith Morin; sept frères: le Frère Eloi, bénédictin, MM. Marius, Oram, Rosaire, St-Georges, Marc-André et Grégoire Morin.

**M. L'ABBE VEILLEUX**

M. l'abbé Victor Veilleux, ordonné prêtre samedi au Colisée, par Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a célébré sa première messe solennelle, le dimanche, 8 juin, en l'église de St-Côme, Beauce. M. le curé J.-A. Poirier remplissait les fonctions de prêtre assistant. Les diacre et sous-diacre d'office étaient MM. les abbés Maurice Martineau, ancien vicaire et desservant à St-Côme, vicaire à Charney, et Conrad Gagnon, cousin, vicaire à St-Ludger.

Au prône, M. le curé présenta au nouveau prêtre et à sa famille, les hommages et vœux des paroissiens.

M. l'abbé Bernard Morisset, professeur au Grand Séminaire de Québec, a prononcé le sermon.

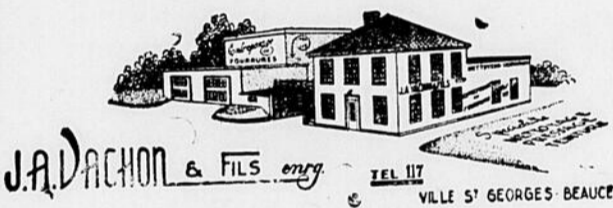
Le chant fut exécuté par la chorale de la paroisse sous la direction de M. le Dr Yves Groleau. A l'orgue, M. Joseph Fortin.

Au nombre des prêtres invités, mentionnons: Mgr Raoul Tardif, P.D., supérieur du Collège de Lévis; M. le chanoine A. Martin, supérieur du Grand Séminaire, de Rimouski; M. le curé J.-A. Poirier; MM. les abbés Lorenzo Veilleux, oncle de l'ordonné, Camille Morissette, James Cantin, Hormidas Fortin, Ernest Rancourt, Joseph Champagne, Arthur Poulin, Conrad Gagnon, Rémi Paquet, Fraternité Sacerdotale; Ls-Philippe Dancause, vicaire; Paul-Emile Crépeau, supérieur du Grand Séminaire, Québec, Horace Labrecque, Cléophas Boutin, René Bérubé, Bernard Lebel et Ls-Ph. St-Laurent.

Parmi les parents, on remarquait: les père et mère du nouveau prêtre, M. et Mme Fridolin Veilleux; ses frères et soeurs: Lionel, Maurice, Clément, Jean-Paul, Aline, Carmelle, Cécile, Juliette, Gisèle.

Le dîner fut servi à la salle paroissiale. Ont adressé la parole, à cette occasion: M. le curé J.-A. Poirier, MM. les abbés Lorenzo Veilleux, Bernard Morisset, Thérèse Grégoire; MM. les abbés Camille Morissette, Maurice Martineau, C. Gagnon, l'ordonné.

NETTOYAGE — PRESSAGE — TEINTURE  
ENTREPOSAGE DE FOURRURES



En vente chez nos distributeurs.



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec.

**Kennebec Construction**

Cie Limitée

Bureau principal

Bld Dionne — St-Georges, Bec  
Tél. 402

SPECIALITE: Construction de routes et ponts. AUSSI: excavation en général, minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec BULL-DOZERS, compresseurs, etc.

Nous possédons un outillage complet moderne

**SPECIALS DE LA SEMAINE**

Graisse pure en chaudière	la lb	13c
Saucisses maigres fraîches	2 lbs	75c
Bacon sans couenne	la lb	49c
Oranges, 3 douzaines		84c

Pour les jours maigres, homards et saumons frais du printemps

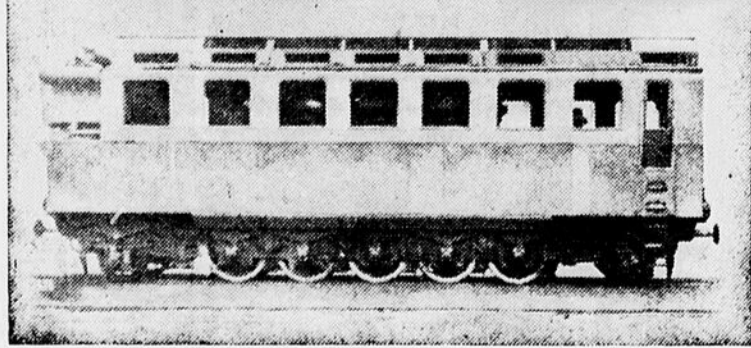
chez

**DROUIN & PAQUET**

Tél. 214-215

Ville St-Georges

**Le vice-président du C.P.R. rencontre le pionnier des Diesel**



● Ayant pris connaissance des travaux du célèbre savant russe George-Vladimir Lomonosoff (à gauche) alors qu'il étudiait le génie ferroviaire à l'université Purdue, à Lafayette, Ind., M. N. R. Crump, (à droite), vice-président du Pacifique Canadien, s'est de nouveau référé aux oeuvres de cet ingénieur, en 1936, alors que contremaître de l'atelier des locomotives, à Moose-Jaw, Sask., il préparait une thèse en vue de l'obtention d'une licence en génie mécanique. Le sujet de sa thèse étant "Les moteurs à combustion interne appliqués au chemin de fer", il lui fallait des données très difficiles à obtenir à l'époque et il consulta de nouveau les travaux de M. Lomonosoff, qui fit les plans et construisit la première locomotive diesel-électrique au monde (photo du bas). Agé de 76 ans, M. Lomonosoff, dont le fils, ingénieur, est à l'emploi de Montreal Locomotive Works, vit retraité à Montréal depuis deux ans et ce n'est que récemment que M. Crump apprit sa présence dans la ville. Il va sans dire qu'il n'a pas manqué d'aller le voir. La photo ci-haut, avec M. Crump et Lomonosoff, fait voir à l'arrière plan une locomotive diesel-électrique construite pour le C.P.R. aux ateliers de Montreal Locomotive Works. (Photo Pacifique Canadien).

**DES TOITS PLUS BEAUX PLUS DURABLES PLUS LONGTEMPS AVEC Bisco**

Prolongez la vie de votre maison et protégez-en le toit avec BISCO. Les toitures et les lambris BISCO embellissent. Ils sont d'application facile et résistent au feu, au temps aux intempéries et aux vents; ils accroîtront de plusieurs années la beauté et la durée de vos bâtiments. Les produits BISCO, fabriqués au Canada depuis des générations, sont de la meilleure qualité qui puisse se trouver.

Utilisez BISCO dans le cas de renouvellement de toits, réparations ou nouvelles bâtisses. Demandez à votre vendeur BISCO de vous montrer le vaste assortiment de couleurs et de styles maintenant disponible.

Manufacturiers de  
**BARDEAUX D'ASPHALTE LAMBRIS**  
TOITURES EN ROULEAUX différentes couleurs et nuances  
FEUTRES ET REVETEMENTS d'asphalte ou de goudron  
MATERIAUX A TOITURES "BUILT-UP"  
PLANCHES MURALES "BISCO" Triplex — Green Board  
Burley Board — Burley Tile  
ENDUITS A TOITURES  
CIMENT DE PLASTIQUE et PEINTURES IMPERMEABILISANTES  
LAINE MINERALE "FLEECE LINE"  
CIMENT DE TOITURE  
Aggrégats "MICAFIL" pour plâtre et béton et pour l'isolation 52-4F

Consultez votre vendeur BISCO aujourd'hui même



**BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.**

Usines à  
PORTNEUF STATION, QUÉ., TORONTO et LONDON, ONT.  
Dépôts et succursales à:  
QUÉBEC, QUÉ. • MONTRÉAL, QUÉ. • TORONTO, ONT.

**GIGUERE & FILS ENRG.**

ferronnerie

Tél. 475

VILLE ST-GEORGES EST

# C'EST LA SEMAINE DE LA REOUVERTURE OFFICIELLE

- AU -

## SALON DU MEUBLE ENRG.

1<sup>ière</sup> AVE St-Georges-Est Tél.: 389

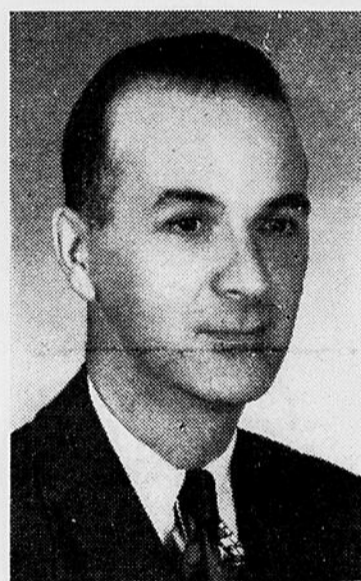
S  
E  
R  
V  
I  
C  
E

PROPRIETARE



● M. Jean-Paul VEILLEUX est dans le commerce des meubles depuis douze ans. D'abord avec la Cie Légaré, puis avec deux autres associés au Salon du Meuble, de St-Georges. Son expérience et son bon goût en font un homme d'affaires averti qu'on aura intérêt à toujours consulter.

GERANT DES VENTES



● M. Philippe DUVAL est maintenant à l'emploi du SALON du MEUBLE comme gérant des ventes. Il a 18 ans d'expérience dans ce genre de commerce et son acquisition sera tout à l'avantage des clients. M. Duval a fait des stages prolongés dans plusieurs magasins importants.

PROPRIETARE



● M. Paul LACROIX est le fils de M. et Mme Charles Lacroix, de Ste-Marie. Il fit trois ans de service dans la marine avant de devenir voyageur pour la Corporation Baronet. Il possède une expérience très avantageuse dans la fabrication des meubles.

S  
E  
R  
V  
I  
C  
E

*La nouvelle direction du SALON du MEUBLE invite tous ses clients et amis à visiter dès cette semaine un magasin entièrement remis à neuf.*

**NOUS AVONS UNE REPUTATION A MAINTENIR ET NOUS LA MAINTIENDRONS**

**DIFFERENTS SPECIAUX A CHAQUE SEMAINE**

SOYEZ UN DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS

**DU SALON DU MEUBLE ENRG.**

VILLE ST-GEORGES

### GENEALOGIE DES FAMILLES DE BEAUCE, DORCHESTER ET FRONTENAC

#### FONTAINE

Etienne Fontaine, né vers 1661, fils de Jacques et de Jeanne Colinet, de l'Île-d'Yeu, en Poitou, se marie à St-Laurent, I.O., le 8 février 1683 à Marie Conille, fille de Pierre et de Marie Gittou, de St-Nicolas de La Rochelle. Il passa un contrat de mariage devant le notaire Vachon, le 4 février 1683. Le volume IV contient près de 500 mariages de cette famille. Voici quelques lignées directes qui aideront les personnes qui se procureront cet exemplaire:

I—Eugène Fontaine, de Beauceville. 10—Eugène, marié à St-Victor, le 3 octobre 1928 à Florence Grondin; 20—Joseph Fontaine, (58) marié à St-Victor, le 5 octobre 1891 à Emma Fortin; 30—Léon Fontaine, (35) marié à St-Victor, le 16 février 1863 à Sophie Bolduc; 40—Jean Fontaine, (20) marié à Ste-Marie, le 28 août 1832 à Ursule Gagné; 50—Joseph Fontaine, (10) marié à St-Henri, le 21 avril 1800 à Geneviève Chabot; 60—Jean-Baptiste Fontaine, (4) marié à St-Jean, I.O. le 28 août 1754 à Marie-Fran-

çoise Fortier; 70—Antoine Fontaine, (2) marié à St-Laurent, I. O. le 19 août 1728 à Angélique Godbout et 80—l'ancêtre, Etienne.

II—Léo Fontaine de Lambton. 10—Léo, marié à Lambton, le 13 août 1941 à Angéline Couture; 20—Arthur Fontaine, (72) marié à Lambton, le 17 juillet 1896 à Olivine Bolduc; 30—Félix Fontaine, (44) marié à Beaumont, le 15 janvier 1861 à Julie-Anne Roy; 40—Félix Fontaine (24) marié à Beaumont, le 22 novembre 1831 à Angèle Labrecque; 50—Joseph Fontaine, (13) marié à St-Pierre de Montmagny, le 19 août 1800 à Marie-Marguerite Picard; 60—Joseph Fontaine, (6) marié à St-Pierre-du-Sud, le 30 octobre 1775 à Rose Jalbert; 70—Louis Fontaine qui a passé un contrat de mariage devant le notaire A. Michon, le 4 février 1747 avec Elisabeth Huard; 80—Etienne Fontaine, qui en deuxièmes noces, a passé un contrat de mariage devant A. Michon avec Madeleine Fournier; et 90—l'ancêtre, Etienne.

III—Arthur Fontaine de St-Georges. 10—Arthur Fontaine, (84) marié à St-Georges, le 5 juin 1916 à Daria Plamondon; 20—Stanislas Fontaine, (58) marié à Beauceville, le 1er septembre 1890 à Marie-Céline Denis dit Lapierre; 30—Léon Fontaine, (35) marié à Sophie Bolduc. L'on rejoint déjà le numéro 3 de la première lignée.

IV—Alphonse Fontaine de Ste-Germaine. 10—Alphonse Fontaine (78) marié à Ste-Germaine, le 15 janvier 1919 à Lydia Bernard dit Gonthier; 20—Napoléon Fontaine, (50) marié à Buckland, Belchasse, le 27 novembre 1882 à Zérella Audet dit Lapointe; 30—Louis Fontaine, (30) marié à St-

François, I.O. le 16 janvier 1849 à Sophie Ginchereau; 40—Louis Fontaine, (18) marié à St-Jean, I.O. le 28 juin 1819 à Marguerite Thivierge; 50—Pierre-N. Fontaine, (9) marié à St-Jean, I.O. le 21 novembre 1780 à Marguerite Delisle; 60—Antoine Fontaine, (4) marié à St-Jean, I.O. le 15 janvier 1753 à Marie-Charlotte Audet; 70—Antoine Fontaine (2) marié à St-Laurent, (2) à Angélique Godbout; 80—l'ancêtre Etienne.

#### FORBES

C'est dans les registres de St-Joseph et de Ste-Marie que l'on aperçoit les quatre mariages de cette famille. Luc Forbes, fils de Robert et de Marguerite Fontaine (français en Fontaine), de Sainte-Madeleine de Desermtin, commune du comté de Londonderry, dans la province de l'Ulster, Irlande, se marie à St-Joseph de Beauce, le 4 juin 1764 à Marie-Louise-Sophie Vachon, fille de Noël et de Marie-Jeanne Bélanger; il épouse en secondes noces, à Ste-Marie, le 11 août 1773, Marie-Anne Gosselin, fille de Jean et de Marie-Anne Gaboury. Deux de ses enfants se marièrent dans la région: Luc à St-Joseph, le 15 novembre 1785 à Elisabeth Lambert dit Champagne et Marie-Catherine, à St-Joseph, également, le 24 janvier 1786 à Augustin Proulx.

#### FORCADE

Y a-t-il eu des Forcade dans notre région? Oui, à St-Elzéar, voisin de Ste-Marie. En voici l'origine. Jean-Baptiste Forcade, natif de Berlin, PRUSSE, fils de Louis et de Marguerite Dubeau, de Bittberg, ville de la province du Rhin à 27 kilomètres au nord de Trèves, se marie à St-Henri, le 21 mai 1787, à Marie-Françoise Duperron dit Lavertu, fille de Jean-Guillaume et de Josette Allaire. Joseph, l'un de ses fils, se maria à Ste-Croix, le 1er septembre 1818 à Théotiste Desrochers. Sa famille se fixa à St-Romauld, mais à partir de 1870, la trace disparaît. Toutefois, Joseph Forcade maria l'une de ses filles, Héliasse, à St-Isidore, le 2 mars 1840, à Pierre Lessard, l'ancêtre de plusieurs familles de Ste-Marie et de St-Elzéar. M. l'abbé Régis Lessard, chapelain du Collège du Sacré-Coeur est un descendant de Pierre Lessard.

Les personnes intéressées à se procurer l'un des quatre premiers volumes parus à date, n'ont qu'à adresser à l'auteur: Frère E.-O.-Gérard, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest. Prix de l'exemplaire: \$3.00. Le volume V sera en vente au début de juillet.

#### St-Jean de la Lande

Baptêmes: 4 mai: Joseph, Francis, Michel, enfant de M. et Mme Hector Paré, Parrain et marraine, M. et Mme Lauréat Thibodeau.

6 mai: Joseph, Réal, Mario, enfant de M. et Mme Oram Lapointe, Parrain et marraine M. et Mme Louis Lapointe.

23 mai: Marie, Madeleine, Christiane, enfant de M. et Mme Georges Veilleux, Parrain et marraine M. et Mme Conrad Labbé.

30 mai: Joseph, Michel, Rodolphe, enfant de M. et Mme Yvon Bureau, Parrain et marraine M. et Mme Oneil Couture, de St-Martin.

Mariages: Le 24 mai était béni le mariage de M. et Mme Bertrand Pomerleau (Georgette Breton)

Le 31 mai, M. l'abbé Cloutier, curé, bénissait dans la plus stricte intimité, le mariage de M. et Mme Joseph Rodrigue (Léocadie Thibodeau).

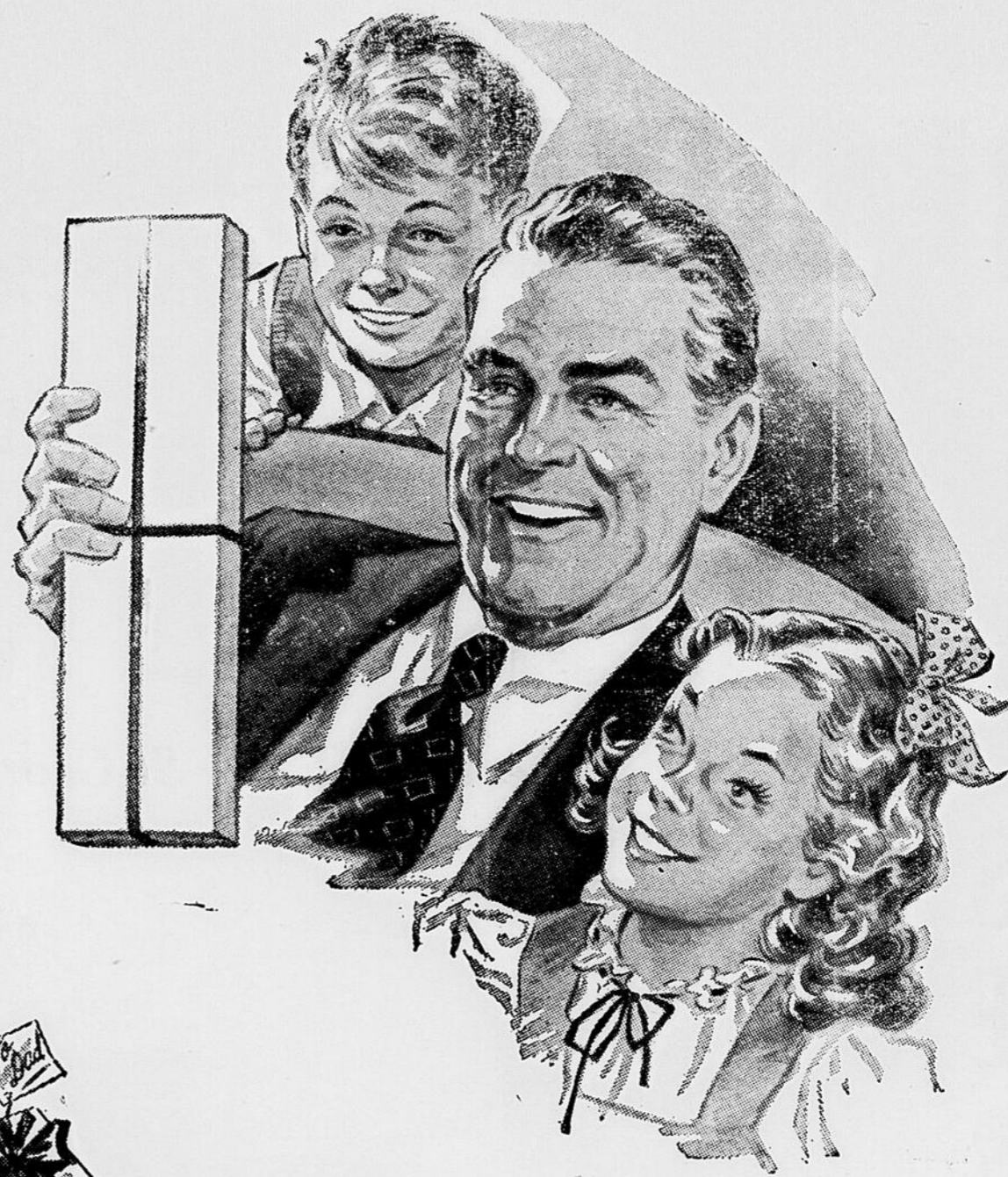
Va et vient: M. l'inspecteur Pagé de St-Martin, visitait la semaine dernière, les écoles de la paroisse.

M. et Mme Lionel Nadeau, de St-Georges, et leurs enfants, passent la saison estivale, dans notre village, où ils ont louer un cottage.

#### SHOWER

Mlles Monique Fortin et Pauline Poulin, de St-Martin recevront à un shower, dimanche le 15 juin, de 3 à 5 heures en l'honneur de Mlle Thérèse Maheux, à l'occasion de son prochain mariage à M. Réal Houde, de St-Georges.

# C'EST LA FETE DES PERES



Une source de cadeaux pour Papa  
qui lui plairont...  
à la portée de votre bourse

Venez immédiatement faire votre choix  
dans notre collection géante de cadeaux  
pour la fête des PERES où est tout ce  
qu'un PERE peut désirer et tout ce dont  
il a besoin.

SPECIAL DE  
FIN DE SEMAINE

100 HABITS  
\$29.95

J.A. ROBERGE & FILS ENRG.

MON TAILLEUR

1ère Avenue - ST-GEORGES - Tél. 400



Les plus grands vendeurs de poêles et fournaises  
de la région vous présentent

**CUISINE de Luxe**  
POUR LES GENS ÉCONOMES

**POÊLE ÉLECTRIQUE T80E**  
*Findlay*

Voici un poêle électrique qui est vraiment le dernier mot en fait de confort. Consoles-les. Desur de cuisson en deux sections avec espace de travail commode au centre. Puits-culueur sur élément de surface se soulevant. Grand fourneau éclairé et vitre dans le porte. Chronomètre contrôlant automatiquement le fourneau et la prise de courant pour accessoires. Répartiteur de chaleur du fourneau. Grand réchaud. Deux tiroirs utilitaires. Éléments tubulaires rapides munis de plateaux amovibles faciles d'entretien. En vérité le T80E offre le summum pour la cuisson. Le voir c'est fixer votre choix.

VALEUR SUPÉRIEURE EN CUISSON ET BEAUTÉ

**METEOR**  
*Findlay*  
POÊLE de CUISINE à BOIS et CHARBON

Voyez ce poêle de cuisine de dimensions moyennes et comparez-en les caractéristiques avec celles des gros poêles: fini émail porcelaine blanc très durable; spacieux fourneau de 16" avec réchaud commode en dessous; foyer d'amples proportions; chemise d'eau fournissant de l'eau chaude en abondance; haute tablette ou haut réchaud au choix. S'obtient aussi avec réservoir à eau pour petites cuisines. C'est une autre excellente valeur Findlay!

et sont en vente où il est reconnu que la maison donne du service

chez

**J. A. GAGNE**  
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE



### J. A. GAGNE

1ère Ave Est

Tél. 63

VENDEUR AUTORISE DES POELES :

- Hotpoint
- Findlay
- Clare Jewel
- Enterprise
- Bélanger
- Beach
- Roy
- Sunshine

Notre prix de présence :

UNE ROTISSOIRE ELECTRIQUE

### CATELLIER RADIO Service

1ère Ave

Tél. 164

VENDEUR AUTORISE DES POELES :

- Philips
- Philco

Notre prix de présence :

UN POELE ELECTRIQUE

### Le Salon du Meuble Enrg.

1ère Ave Est

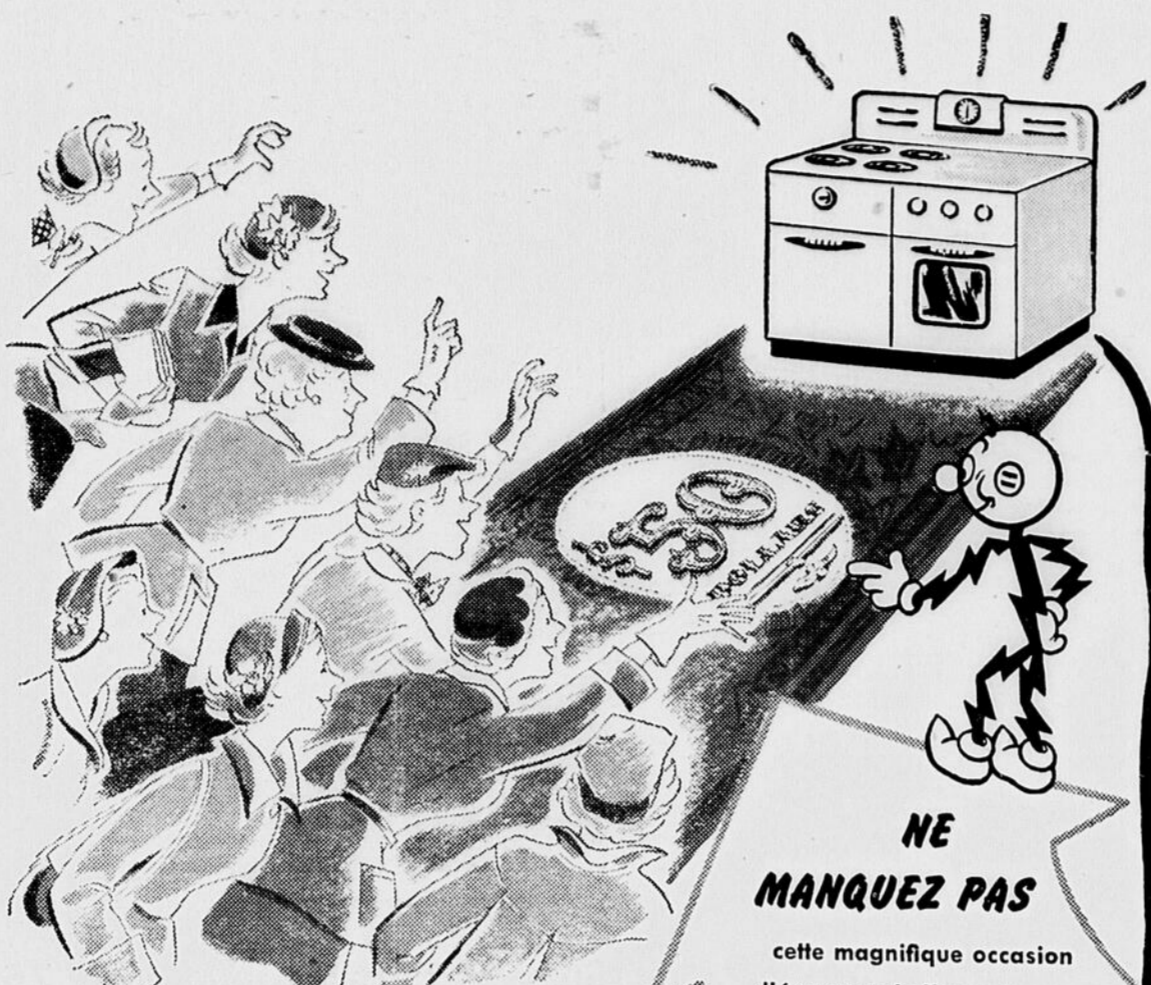
Tél. 389

VENDEUR AUTORISE DES POELES :

- Westinghouse
- L'Islet
- Gibson
- Sunshine

Notre prix de présence :

UN FER ELECTRIQUE



**NE  
MANQUEZ PAS**

cette magnifique occasion  
d'épargner de l'argent.

Vous économisez \$50 en  
achetant votre poêle électrique  
maintenant ou avant  
le 15 octobre 1952!

**Allocation de  
\$50.  
pour la filerie!**

VOYEZ VOTRE MARCHAND  
D'APPAREILS ÉLECTRIQUES  
DÈS AUJOURD'HUI

Avec la coopération de la compagnie Shawinigan, votre marchand vous offre une allocation spéciale pour la filerie de votre poêle et une occasion d'épargner. Cette offre est valable jusqu'au 15 octobre 1952.

Vous obtiendrez une allocation de \$50 sur vos frais de filerie en achetant dès maintenant un poêle électrique à cuisson ultra-rapide!

NE TARDEZ PAS, LES AMIS! CETTE OFFRE GÉNÉREUSE N'EST VALABLE QUE JUSQU'AU 15 OCTOBRE 1952!

**ACHETEZ MAINTENANT.....ET ÉCONOMISEZ \$50!**



Les commanditaires de cette annonce en coopération avec la Shawinigan Water & Power Co. vous invitent à une

### grande séance d'art culinaire

sous la direction de

**Mlle Denise Marchildon**

démonstratrice-experte

**au Théâtre Royal**

LUNDI LE 16 JUN à 8 h.

(entrée gratuite)

**PLUSIEURS PRIX DE PRESENCE**

Voyez la liste de ces prix de présence dans les sections des annonceurs.

### COOPERATIVE d'Electricité

2ème Avenue Est

Tél. 128

VENDEUR AUTORISE DES POELES :

- Gurney
- McClary

Notre prix de présence :

UNE HORLOGE ELECTRIQUE

### Rancourt & Morin

St-Georges Ouest

Tél. 330

VENDEURS AUTORISES DES POELES :

- L'Islet
- Frigidaire
- Sunshine

Notre prix de présence :

UN EVENTAIL ELECTRIQUE

### Jolicoeur Electrique

2ème Ave Est

Tél. 322

VENDEUR AUTORISE DES POELES :

- Norge
- Moffat
- General Electric
- Frigidaire
- Gurney

Notre prix de présence :

UN GRILLE-PAIN ELECTRIQUE



# Première Communion à Saint-Georges

Dans la jolie chapelle de l'Assomption, par un beau matin ensoleillé et radieux du mois de mai avait lieu la Première Communion de 21 petits élèves de la Classe privée dirigée par Mlle Irma Dutil. Pouvaient-on faire un meilleur choix qu'un jour du beau mois de Marie pour une cérémonie aussi touchante.

A cette occasion, la messe fut célébrée par M. le vicaire J.-C. Baillargeon aux intentions de leur institutrice et des petits communicants. Pour la circonstance, le sanctuaire était décoré de fougeres et de fleurs naturelles, des mufliers noués de rubans blancs décoraient chaque banc.

Dès le début de l'année, que de fois dans de ferventes prières ces candides petites âmes ont demandé à la douce Vierge Marie de les aider à se préparer dignement à recevoir le premier baiser de Jésus. Chaque jour était enrichi par de bons sacrifices et des actes d'obéissance qui sans doute montaient vers le ciel comme un suave parfum. Pendant qu'à l'orgue on exécutait des accords doux et harmonieux, un cortège de 21 petits enfants sous les regards émus de leurs parents, défilaient pieux et recueillis, ils vont à la rencontre du plus tendre des Pères. A la vue de cette gracieuse phalange, des souvenirs affluèrent dans la mémoire fidèle de leurs chers parents, et, malgré eux, des larmes d'attendrissement mouillèrent leurs yeux. Durant le Saint Sacrifice de la messe, la tenue des enfants est admirable, ils récitent de courtes prières exprimant naïvement leur ardent désir de recevoir Jésus. On alterne par de jolis cantiques à la louange du Dieu-Eucharistique. Les yeux fixés sur l'autel, ils attendent. Et voici que le prêtre montrant la Sainte-Hostie dit: Ecce Agnus Dei. C'est le moment solennel, celui du divin banquet. Avec ordre, ils s'avancent à la Sainte Table. Jésus se donne à eux. Il se plaît

dans ces âmes si candides. Quel moment délicieux! Tous ensemble nous ne formons qu'un seul cœur pour rendre hommage à l'Hostie Divine. Les petits expriment leur amour et leur reconnaissance à Jésus dans une simplicité et avec une ferveur angélique.

Un joli cantique à la Vierge et à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus terminent cette imposante cérémonie dont le charme et la ferveur vivront longtemps dans notre mémoire.

Comme souvenir de ce grand jour, on prend une photographie, après quoi ils retournent dans leur foyer où d'agréables surprises les attendent.

Pour compléter ce beau jour, dans l'après-midi un délicieux goûter fut servi à la résidence de leur institutrice après quoi on chante au piano, on déclame; on s'amuse à qui mieux mieux, on distribue des souvenirs et après une pieuse visite à Jésus-Hostie où l'on ravive les joies du matin, on se sépare avec regret car, tous voudraient voir se prolonger ce jour mille fois béni.

Voici les noms des communicants: Mlles Augustine Nadeau, Louise Rodrigue, Céline Couture, Lise Houde, Jocelyne Drouin, Claudette Poulin, André Paquet. MM. Claude Levesque, Michel Grenier, Jacques St-Hilaire, Maxime Poulin, Jean-Pierre Roberge, Pierre Jacob, Daniel Drouin, Louis Morin, Michel Morin, Claude Drouin, André Cliche, Louis Déchéne, René Papillon, Jean-Luc Lachance.

## ST-ZACHARIE

RESULTATS DES CONCOURS DE MAI 1952

9e année	Evelyne Lachance	96
	Reine-Marie Allaire	91.5
8e année	Georgette Parent	89.5
7e année	Louissette Chabot	86
	Carmelle Parent	86
	Ange-Laure Parent	85
6e année	Lydia Jacques	86.6

## En visite aux Nations Unies



Madame Rosa M. de Gonzalez-Videla, épouse du Président du Chili, a visité le Siège de l'Organisation des Nations Unies, lors de son passage à New-York. Elle s'était rendue dans cette ville pour recevoir le prix "Mother of the World," qui lui a été décerné pour 1952 en hommage à son activité dans le domaine social. Nous la voyons ci-dessus dans les studios de la radio de l'ONU, où elle a fait une émission à l'intention des femmes chiliennes. A sa droite, on voit Mme Eleanor Roosevelt, qui représente les Etats-Unis à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies.

Monique Lachance 79.6  
Marielle Jacques 77

## ST-COME

5e année  
Lucille Daigle 78  
Raymonde Larivière 75  
Jeanne d'Arc Chabot 68

4e année  
Gisèle Drouin 88  
Cécile Paré 87  
Jacqueline Paradis 86

3e année  
Yvette Parent 94  
Noëlle Landry 92.4  
Germain Paré 92.4  
Noëlle Roy 92

2e année  
Germaine Paradis 95  
Denise Gagné 94  
Michelle Jacques 94

1e année  
Louisa Roy 98  
Denis Parent 94  
Suzanne Cloutier 94

AU COLLEGE  
5e année  
Charles-Edouard Parent 86  
Marcel Audet 82.7  
Simonne Cyr, Inst.

Mme Edgar McCollough ainsi que ses trois enfants, M. Philippe Bernard du Sanatorium Bégin de Ste-Germaine rendant visite à M. Edgar McCollough.

M. et Mme Alexandre Gagné, leurs enfants, et Mme Ernest F. Paquet à Ste-Anne de Beupré et à St-Romuald visitant leur fils Marc-Aurèle.

M. et Mme Philippe Bélanger, Yvette, Claire-Annette, Louise et Henri-Louis se sont rendus à St-Romuald visiter leurs fils Yvon et Clermont.

Naissance: Gisèle et Marcelle Paré, filles de M. et Mme Omer Paré de St-Côme sont heureuses d'annoncer la naissance d'une petite sœur, baptisée sous les prénoms de Marie, Lucille, Nicole. Parrain et marraine M. et Mme René Paré remplacés pour la circonstance par M. et Mme Albert Bouchard. Porteuse Mlle Auréa Loignon.

## ST-GEORGES

Dimanche le 1er juin 1952, à l'âge de 52 ans décédait soudainement Madame Alma Roy, épouse de M. Fortunat Veilleux, de St-Georges. Madame Veilleux se rendait à l'église pour assister à la messe paroissiale avec son mari et sa famille. Durant le trajet elle se sentit prise d'un malaise à la tête. Elle fut conduite chez le Dr Beaudoin qui se trouvait à proximité de l'endroit. Constatant l'état, elle fut conduite à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame où elle expirait quelques heures plus tard sans avoir repris connaissance. Elle était emportée par une hémorragie cérébrale.

Elle laisse dans le deuil outre son mari, ses enfants Lauréna, Réjean, Laurier, Carol, Fleurdorise, Noëlle, Ursula et Raymond; ses frères et belles-sœurs M. et Mme Wilfrid Roy, M. et Mme Alfred Roy, de St-Georges, M. et Mme Ernest Roy, de Sherbrooke, M. et Mme Emile Roy, de St-Georges, M. et Mme Eugène Roy, M. et Mme Philippe Roy, de St-Georges, M. et Mme Arthur Roy, de Madison Maine; ses sœurs et beaux-frères M. et Mme Georges Leclerc, de St-Simon, M. et Mme Henri Gilbert, de St-Georges. Sa belle-mère Mme Georges Veilleux, de St-Georges; ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Emery Veilleux de St-Georges, M. et Mme Adolphe Veilleux, de Waterville, Maine, M. et Mme Wilfrid Veilleux, de St-Georges, M. Honorius Veilleux, Mme Georges Veilleux, de St-Jean de

Lalande et M. Joseph Rancourt de St-Georges.

Ses funérailles sous la direction de la maison Gédon Roy ont eu lieu au milieu d'une grande foule mercredi le 4 juin.

La croix était portée par M. Ernest Catellier accompagné de M. Joseph Pomerleau. Le cercueil porté par MM. Patrick Pomerleau, Alcide Catellier, Maurice Pomerleau, Odilon Bolduc, Alexandre Deblois et Roger Rancourt.

La levée du corps fut faite par M. le curé Beaudoin et le service chanté par l'abbé Denis Morin assisté de M. le curé Beaudoin et de M. le vicaire Cloutier.

Au chœur Mgr H. Fortier, P.D. et l'abbé Lucien Poulin, curé de Ste-Anne, Saskatchewan.

Aux familles que le deuil vient de frapper nous offrons nos plus vives condoléances.

## DECES

Le 26 mai à Malartic, Abitibi, est décédée à l'âge de 28 ans, Dame Marie May Morin, épouse de M. Laurent Garneau, professeur à Malartic.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte, ses enfants Brigitte, Jocelyn, Michel, Henriette, son père et sa mère, M. Walter Morin et Mme Obelia Poulin; ses frères Norbert, Francis et Alexis; ses sœurs Alberte et Christine.

Le service fut chanté jeudi à 9.30 heures à St-Martin par l'abbé Fernand Cliche, M. le curé et M. le vicaire agissaient comme diacre et sous-diacre.

La croix était portée par M. Mathias Morin, accompagné de M. Philippe Quirion.

Les porteurs d'honneur MM. Emery Poulin, Julien Morin, Léopold Genest, Hervé Toulouse, Wilfrid Grenier, Bertrand Maheux. Le cercueil était porté par MM. Henri Marois, Eugène Genest, Paul-Emile Veilleux, Jean-Marie Poulin, Jean Rancourt, René Champagne.

## DECES

Le 1er juin à St-Benoît à l'âge de 70 ans est décédé M. Odilon Lessard, secrétaire de la municipalité depuis 40 ans, époux de Dame Belzémire Quirion.

Pour pleurer sa perte, il laisse ses fils Germain, Gérardin, Raymond, Marcel, Ls-Philippe, Yvon; ses filles Mme Rosario Carrier (Cécile) de St-Jean de la Lande, Mme Paul-Emile Bilodeau (Marie-Marthe), de St-Honoré, Mme Louis Bilodeau (Laurentia), de Beauceville, Mme Armand Bilodeau (Génoria) de St-Honoré, Mlles Jeannine et Lucile; son frère Auguste Lessard, de St-Ludger; ses sœurs Mme Adolphe Labbé, de Val Alain, Mme Hilaire Couture, de Courcelles, Mme Adélaïde Roy, de St-Benoît, Mme Louis Blanchette, de Courcelles; son beau-frère Alfred Quirion, Thetford Mines.

Les funérailles ont eu lieu jeudi à 10 heures à St-Benoît.

## ACCIDENT

M. Paul-Emile Veilleux, de St-Martin, employé au garage Beaudoin, s'est fait écraser un bras et une jambe alors qu'il travaillait à réparer un tracteur. Le tracteur tomba sur lui. On demanda immédiatement le Dr Michel Bégin qui lui donna les soins d'urgence. L'état de M. Veilleux s'améliore tranquillement, bien qu'il ne puisse encore vaquer à son travail journalier. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

## NAISSANCE

M. et Mme Félix Poulin (Olivette Pénin) de St-Martin annoncent la naissance de leur fille, Marie, Paule, Julienne, née le 6 juin et baptisée le 8. Parrain et marraine M. et Mme Philippe Morin, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Pauline Poulin, tante de l'enfant.

LES HÔTESSES À LA PAGE  
SERVENT  
**Coca-Cola**  
MARQUE DÉPOSÉE



### Le carnet de Jean Bricole

J'ai vu l'autre jour, dans une maison petite mais bien organisée, une armoire vraiment unique. Elle est faite de caisses à oranges clouées ensemble et recouvertes de contre-plaqué de 1/4" afin d'empêcher la pénétration de la poussière. L'armoire est haussée sur une base faite avec deux planches de 1" d'épaisseur et de 4" de largeur. Une planchette formant rebord permet d'assujettir la porte avec des charnières. L'armoire est blanche avec une poignée verte. Elle est si bien finie qu'elle peut être placée n'importe où.

### TABLE FAITE DE CONTRE-PLAQUÉ ET DE TUYAUX

Je connais un ancien prisonnier de guerre nouvellement installé dans la région. Celui-ci m'a montré une table qu'il a fabriquée avec un panneau de contre-plaqué de 3/8" et de vieux tuyaux. Pour plus de solidité, il a demandé à un forgeron de souder les tuyaux aux joints. Les bouts des tuyaux sont pliés en forme de "L", ce qui constitue un appui solide pour le contre-plaqué; aux endroits voulus, des trous ont été percés dans les tuyaux, pour y recevoir les vis. La table, qui est émaillée blanche, est assez robuste pour supporter le poids d'un homme.

**JARDINIÈRE SUSPENDUE**  
Il est toujours vrai que la nécessité est la mère de l'invention. La plupart des gens ne manquent pas d'imagination lorsqu'ils s'atta-

quent à un problème qui les tracasse vraiment. Un de mes voisins, qui adore les fleurs, a réussi une jardinière suspendue fort originale et des plus simples. Elle est faite de 4 lattes d'environ 1 1/2" de long dont les bouts dépassent les coins de 3". Elle est retenue au mur par du fil de fer. L'appui-pot est simplement un anneau découpé dans une boîte de conserve et fixé à la latte du bas avec 2 petites vis. Le bois est peint en blanc et l'anneau et les têtes de vis en vert.

**APPAREILS D'ARROSAGE**  
Un plombier qui habite tout près de moi a eu une bonne idée pour arroser sa pelouse et ses plates-bandes sans avoir à tenir constamment le boyau d'arrosage. Il a fait deux appareils d'arrosage qu'il pique en terre. L'un est un tuyau de 7" dont le haut est recourbé et terminé par une pomme d'arrosage. L'autre est terminé par un joint en T dont les deux ouvertures sont munies de lances. Ce plombier ingénieux n'a plus maintenant qu'à aller déplacer les arroseurs de temps à autre.



ARMOIRE À TOUTES FINIS

FAITE DE CAISSES, À ORANGES OU D'EMBALLAGE, PLACÉES LES UNES SUR LES AUTRES ET MONTÉES SUR UNE BASE, CÔTÉS, DESSUS ET PORTE EN CONTRE-PLAQUÉ DE 1/4".

### CONSEILS PRATIQUES...

Pour empêcher le fer de rouiller, chauffez-le et frottez avec de la cire blanche, puis remettez-le sur le feu jusqu'à ce que la surface soit bien recouverte de cire; ou encore, trempez les outils dans de l'huile de lin. N'essuyez pas les outils en les retirant.

Avant de peindre les objets en cuivre, lait ou fer-blanc, frottez-les avec des essences minérales ou de la térébenthine pour enlever la graisse.

# AUTOUR DU FOYER

**JARDINIÈRE SUSPENDUE**  
FABRIQUÉE DE 4 LATTES CORROYÉES DE 15" DE LONG, VISSÉES ENSEMBLE EN LES FAISANT DÉPASSER DE 3". L'APPUÏE-POT EST UN ANNEAU DÉCOUPÉ DANS UNE BOÎTE DE CONSERVE.

**TABLE EN CONTRE-PLAQUÉ**  
PATTES ET APPUIS EN TUYAUX, DESSUS: CONTRE-PLAQUÉ DE 7/8"; DIM.: 18" X 30"; PATTES: ENV. 28" DE HAUT. JOINTS ET ENTRETOISES SOUDÉS. LES BOUTS SUPÉRIEURS DES TUYAUX SONT COURBÉS AU-DESSUS ET PERCÉS DE 2 TROUS POUR LES VIS.

**ARROSOIRS FAITS DE VIEUX TUYAUX**  
UN COUDE DONNE LA COURBE VOULUE. HAUTEUR TOTALE: 7", AVEC TUYAU EN "T" COMME JOINT. POMME D'ARROSAGE SOUDÉE AU BOUT; OU JOINT EN "T" AUQUEL ON FIXE 2 LANCES OU 2 POMMES D'ARROSOIRS.

## Tout ceci...

**CONTRÔLE AUTOMATIQUE!**  
**CUISON ULTRA-RAPIDE!**  
**CUISINE ATTRAYANTE!**  
**ALIMENTS PLUS NOURRISSANTS!**  
**CUISINE FRAÎCHE!**

**CHALEUR CONCENTRÉE!**  
**SÉCURITÉ ABSOLUE!**  
**NI VAPEURS, NI FLAMMES!**  
**ÉCONOMIE CONTRÔLÉE!**  
**PLUS DE LOISIRS!**

et \$50 par-dessus le marché!

Rien de plus vrai, mes amis... achetez un poêle électrique aujourd'hui ou avant le 15 octobre 1952, et vous aurez tous les avantages de la cuisine électrique.

Vous épargnez en plus

**\$50 SUR LA FILERIE**

grâce au plan commandité conjointement par votre marchand d'appareils électriques et la Shawinigan.

Achetez tout de suite!  
Profitez de cette aubaine!

# Le système d'«Etoiles J. A. Vachon»

par Roland INKEL

A chaque partie locale, il y aura le choix de "3 ETOILES" parmi les joueurs locaux. La première étoile donne un total de 15 points, la 2ème étoile donne 10 points, la 3ème étoile 5 points. A la fin de la saison, un magnifique trophée sera remis au joueur qui aura accumulé le plus grand nombre de points. Nous vous tiendrons au courant du résultat à chaque semaine. Le trophée est un don de J. A. Vachon & Fils, nettoyeur-teinturier de St-Georges. Il est présentement en montre dans le vitrail du magasin de J. A. Roberge. Un comité d'experts fut choisi parmi nos grands amateurs de baseball, je crois que tous seront enchantés du choix, car leur connaissance dans le baseball comme amateurs est reconnue depuis longtemps. Ces dévoués sportmen sont des hommes assidus aux parties locales et même à l'étranger. Le comité se compose de M. Josaphat Poulin, maire de St-Georges-Est, M. Victor Cloutier, docteur, de M. Louis de Gonzague Crépeau, notaire, et d'un représentant du journal "Le Progrès". Donc, faites-vous un devoir de suivre à chaque semaine la course des "étoiles" pour la compétition du trophée J. A. Vachon & Fils, nettoyeur-teinturier. Le choix pour la partie du 8 juin se fait comme suit : 1ère étoile, Kramberg; 2ème étoile Pitts; 3ème étoile, "Yarling-Philbrick".

Total à date : Kramberg, 60 points; Pitts, 30; Yarling 15; Philbrick 15.

## Premières statistiques de la Ligue Senior

Voici les premières statistiques de la Ligue Senior de Baseball du Québec pour les parties jouées jusqu'au 29 mai inclusivement. Ces statistiques n'incluent pas la rencontre disputée entre Thetford et Lévis le 29 mai.

### MOYENNES DES CLUBS AU BATON

	pj	ab	pts	cs	2b	3b	cc	pp	bv	moy.
Plessisville	10	386	111	126	16	9	8	98	8	.326
Lévis	8	306	70	85	16	1	8	67	2	.277
Thetford	8	299	43	76	16	2	6	41	7	.254
St-Georges	9	308	44	67	11	1	4	41	6	.217

### MOYENNES DES CLUBS AU CHAMP

	pj	r	a	e	dj	moy.
Plessisville	10	259	100	17	4	.953
Lévis	8	210	80	16	4	.945
St-Georges	9	227	110	19	6	.944
Thetford	9	231	83	28	1	.913

### MOYENNES INDIVIDUELLES AU BATON

	pj	ab	pts	cs	2b	3b	cc	pp	bv	moy.
Gladu, Thetford	6	25	8	13	4	0	4	16	1	.529
Morrison, St-Georges	1	4	1	2	0	0	0	0	1	.500
Bréard, Stan, Pless.	10	40	14	19	0	0	2	13	1	.475
Dusseauit, Plessisville	9	39	18	18	2	3	1	12	4	.461
Martin, Plessisville	10	46	15	19	7	0	1	12	0	.413
Kiley, Lévis	8	34	9	14	2	0	3	10	0	.411
Moesch, Plessisville	8	33	9	12	0	0	0	3	2	.363
Easterdy, St-Georges	9	36	7	13	2	0	1	9	1	.361
McIntyre, Lévis	8	35	10	12	3	0	1	6	0	.342
Zappia, Lévis	8	35	10	12	0	0	0	6	1	.342
Bréard, Roger, Pless.	10	44	14	15	0	2	3	16	0	.340
Fillion, Thetford	9	33	1	11	0	0	1	5	1	.333
Robert, Lévis	8	31	12	10	2	1	1	16	0	.322
Danelishen, Lévis	8	35	8	11	2	0	3	10	0	.314
Scrucci, St-Georges	5	13	4	4	1	1	0	3	0	.307

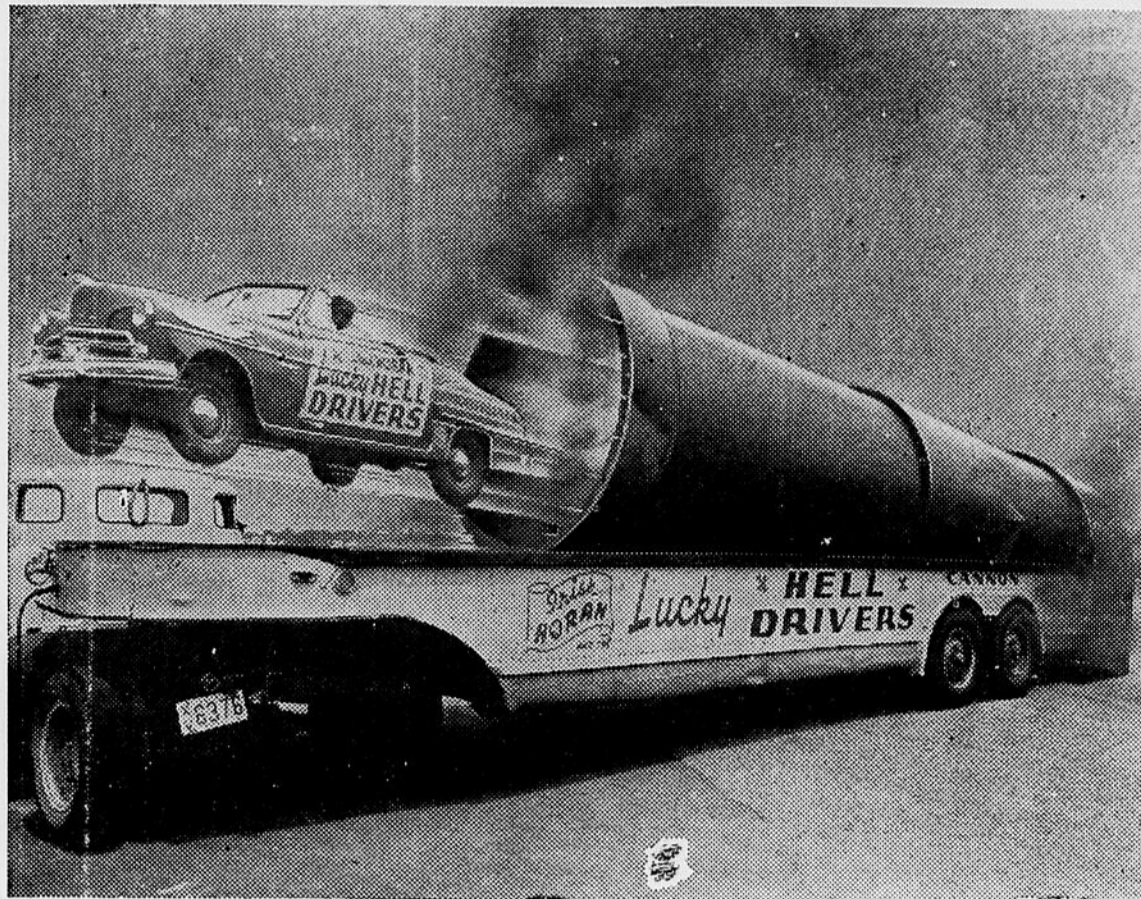
### LES MENEURS DANS DIFFERENTS DEPARTEMENTS

Gladu, Thetford, moyenne au bâton	520
Dusseauit, Plessisville, points comptés	18
Gladu, Thetford, points produits	16
Bréard, Roger, Plessisville	16
Robert, Lévis	16
Bréard, Stan., Plessisville, coups sûrs	19
Martin, Plessisville	19
Martin, Plessisville, 2 buts	7
Dusseauit, Plessisville, 3 buts	3
Gladu, Thetford, Circuits	4
Dusseauit, Plessisville, buts volés	4
Danelishen, Lévis, meilleur lanceur	3-0
Daudelin, Plessisville	3-0
Alvarado, Thetford, retraits au bâton	29

## L'Épicerie St-Charles

J.-B. FRADETTE, prop.  
**PRIMEUR: FRUITS & LEGUMES**  
 ÉPICIER-LICENCIÉ  
 BOUCHERIE COMPLÈTE  
**UN SPECIAL CHAQUE SEMAINE**  
 Service courtois - Livraison rapide  
 19e rue - Tél. 515 - Ville St-Georges-Est

## LES LUCKY HELL DRIVERS A LA PISTE DE COURSE MARDI



Voici le fameux numéro présenté par les LUCKY HELL DRIVERS et qui sera le clou de la soirée lors de leur représentation à la piste de course de St-Georges, mardi prochain, le 17 juin.

Ce canon est entièrement construit à la main; il est tout en acier et pèse 8000 livres; il a coûté environ trente mille dollars. Il mesure 28 pieds de longueur et 7'8" de diamètre à l'entrée, mais ce diamètre est réduit à 6 pieds et 10 pouces à la gueule.

Cela veut dire que le conducteur pénètre dans un "tube" avec seulement trois pouces d'espace de chaque côté de son automobile, et à 55 milles à l'heure. Lorsque la voiture sort de la

gueule du canon, elle est projetée à 80 pieds de distance et survole une surface de 2,400 pieds carrés.

Il s'agit d'une attraction formidable qui fut présentée pour la première fois à Trenton, N.J. en juin 1950. Devant la belle publicité que firent gratuitement les journaux et les revues de tout le pays, les Lucky Hell Drivers ont amélioré encore plus ce numéro sensationnel.

Personne ne regrettera sa soirée à la piste de course de St-Georges mardi soir prochain à 8 heures. De nombreuses autres sensations sont au programme et le spectacle vaut son pesant d'or.

## Trois circuits de Russell font gagner St-Georges

Nos porte-couleurs ont enfin secouru la gigne attachée à eux, lundi soir dernier pour remporter une brillante victoire de 18 à 3 contre le Lévis sur le terrain de ce dernier.

Ce succès est dû presque entièrement à la tenue superbe de Russell qui cogna trois circuits durant la joute. Il fut toutefois bien secondé par ses coéquipiers puisque le club frappa 17 fois en lieu sûr. Le Lévis ne put faire mieux que 3 coups sûrs et commit six erreurs. Les nôtres n'en firent que deux.

Barken fut le lanceur gagnant et Leclers le perdant.

Voici le sommaire de cette partie:  
 St-Georges: 031 450 023 18 17 2  
 Lévis: 200 010 000 3 8 6

### L'assistant-gérant Lynn Holden

par Roland INKEL

Lynn Holden est natif de Jackman, Maine. Après avoir fréquenté le High School de l'endroit, nous le trouvons à l'Université du Maine, laquelle il fréquente encore. Malgré son jeune âge, il est âgé seulement de 25 ans, Lynn a déjà une carrière bien remplie dans le baseball. Pendant la saison scolaire il évolue avec le club Maine University. Il a joué également avec l'équipe de Jackman. Il est avec le club local depuis 3 ans et au commencement d'une 4ème année. L'an dernier, il a conservé une moyenne de .305 au bâton et n'est jamais descendu en bas de .300 depuis qu'il s'aligne avec notre équipe. MM. Jacob et Veilleux ont certes fait un choix judicieux en lui donnant la direction d'instructeur de l'équipe locale. Lynn Holden est presque considéré comme un équipier local, puisqu'il est avec nous

depuis longtemps et que ses visites avec le club Jackman, nous l'ont fait admirer et apprécier à sa juste valeur depuis six ans. Quoique paraissant plutôt gêné, en civil, Lynn devient l'homme conscient de la tâche qui lui est confiée lorsqu'il endosse l'uniforme de baseball. Il saura tenir tête à tout venant et conduira ses hommes avec une main de fer gantée d'un gant de velour. Nos plus sincères félicitations à MM. Jacob et Veilleux pour l'heureux choix du nouvel instructeur et bonne chance, beaucoup de succès dans tes nouvelles fonctions Lynn Holden.

### POTINS BASEBALL

La pluie de dimanche dernier a nuï certes à l'assistance, les estrades auraient été remplies pour voir Plessisville à l'oeuvre. Dame nature devrait favoriser l'organisation du baseball sous peu... Il y a un certain M. Savoie de Plessisville, qui n'avait pas le sourire aussi large, il y a quelque temps, alors que St-Georges n'était pas décidé à faire partie de la ligue. Ce monsieur est venu ramper assez souvent, ici, avec ses belles paroles pour décider nos fervents propriétaires de baseball à faire par-

## SUR LA SCENE SPORTIVE

par Claude POULIN

### LA BOXE

Un jeune citoyen de St-Georges est en lice au programme de boxe de vendredi soir le 20 au stade de Vallée-Jonction. En effet Gilles Fortin livrera son premier combat de boxe contre Jean Pelchat, de Ste-Marie de Beauce. Les amateurs de la boxe sont anxieux de voir Gilles dans le rond même s'il a déjà donné une exhibition sur un rond de glace...

Être champion mondial des poids lourds et garder son titre est très rémunérateur. Jersey Joe Walcott a reçu la somme de \$103,123, pour s'être battu avec Ezzard Charles.

Le perdant a pour sa part encaissé la jolie somme de \$92,475. L'assistance à ce match fut de 21,603 spectateurs.

Dans la Senior, les rencontres entre Thetford, Lévis et St-Georges attirent des foules considérables. Les amateurs savent quelle lutte serrée se livre ces trois clubs du circuit Pouliot. Il y a encore moyen d'améliorer notre équipe mais présentement le duo Jacob-Veilleux travaille afin de doter St-Georges des meilleurs lanceurs de la ligue.

N.B.: Lisez Le Progrès de la semaine prochaine vous aurez les biographies de Gilles Fortin et de Jean Pelchat.

### Les entrevues sportives

avec Roland INKEL



Si vous le voulez bien, arrêtons-nous quelques minutes à l'Hôtel Grand pour causer avec son populaire propriétaire M. A. Rhéaume. Mais dans tout ça, savez-vous que le plus difficile, n'est pas de poser des questions au propriétaire, mais de le trouver sans travailler pour répondre à mes questions. Voilà le tour de force que j'ai exécuté, mais il m'a fallu lui demander d'arrêter son travail pour quelques minutes, chose qu'il m'a accordée avec la plus fine tradition de la maison, soit avec délicatesse et courtoisie.

—Bonjour M. Rhéaume, ça va bien ce matin?

—Oui, pour une fois, il ne pleut pas, mais la journée n'est pas encore terminée, tout de même ça commence bien.

—Maintenant, où êtes-vous né?

—J'ai vu le jour à Ste-Marie de Beauce, comme tu vois je suis un bon vieux beauceron.

—C'est très bien ça, est-ce qu'il y a longtemps que vous habitez St-Georges?

—Ca fait fait environ 41 ans.

—Quelle occupation aviez-vous? (suite à la page 3)

### A LA PLAGE VALLEE

Sensationnel programme de lutte à la Plage Vallée, Lac St-Benoit de Beauce, dimanche le 15 juin à 2.30 heures de l'après-midi. Trois bons combats pour marquer l'ouverture de la saison.

Le champion de la côte du Pacifique, The Golden Terror, finale 2 de 3, 90 minutes, vs Bob Lortie.

Semi-finale, 2 de 3, 60 minutes, Lou Klein vs Irish Megee.

Préliminaire, 20 minutes, 1 chute, Don Kindred vs Arthur Le-grand.

Le tout sur la surveillance d'un arbitre de Montréal.

Aux amateurs: Le système de haut-parleur est amélioré sensiblement tandis que tous les sièges ont été peints. Cela pour ajouter au confort et à la satisfaction des milliers de sportifs.

Le programme aura lieu beau temps mauvais temps.

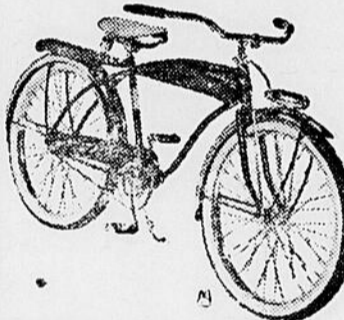
### 6 raisons pour acheter

votre bicyclette

chez Carignan Bicycles & Moto

Tél. 590

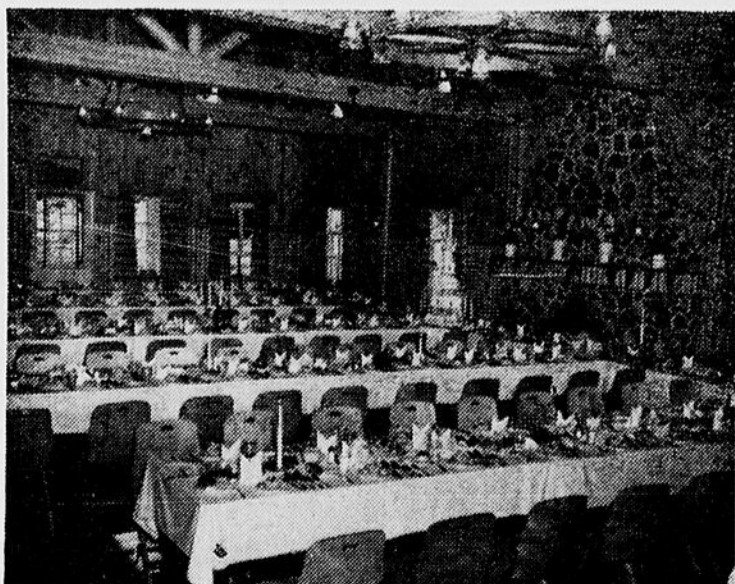
1ère Ave, St-Georges



- MEILLEUR CHOIX 20 modèles différents
- MEILLEUR PRIX les plus bas du marché.
- MEILLEUR SERVICE toutes les pièces de rechange en mains.
- MEILLEURES CONDITIONS paiements très faciles.
- MEILLEURES MARQUES C.C.M. et autres...
- Votre bicyclette usagée a de la valeur pour nous, venez l'échanger dès maintenant.

Voquez aussi notre vaste assortiment de bicyclettes reconditionnées.

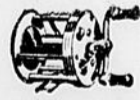
### ARNOLD LODGE



Spacieuse SALLE de réceptions où vous trouverez une atmosphère intime, tout en profitant d'un service d'hôtellerie complet.

St-Georges de Beauce - Tél. 355

## Suggestions pour la fête des Pères



Votre PAPA appréciera grandement un article de sport en cadeau.



Une visite vous convaincra de notre assortiment complet.



Nous avons reçu un gros lot de magnifiques carabines MARLIN, cal. 35 et 30-30.



**PAQUET** Sportif enr. Sporting good regd

432, 1ère Ave - Tél. 574 - Ville St-Georges-Est